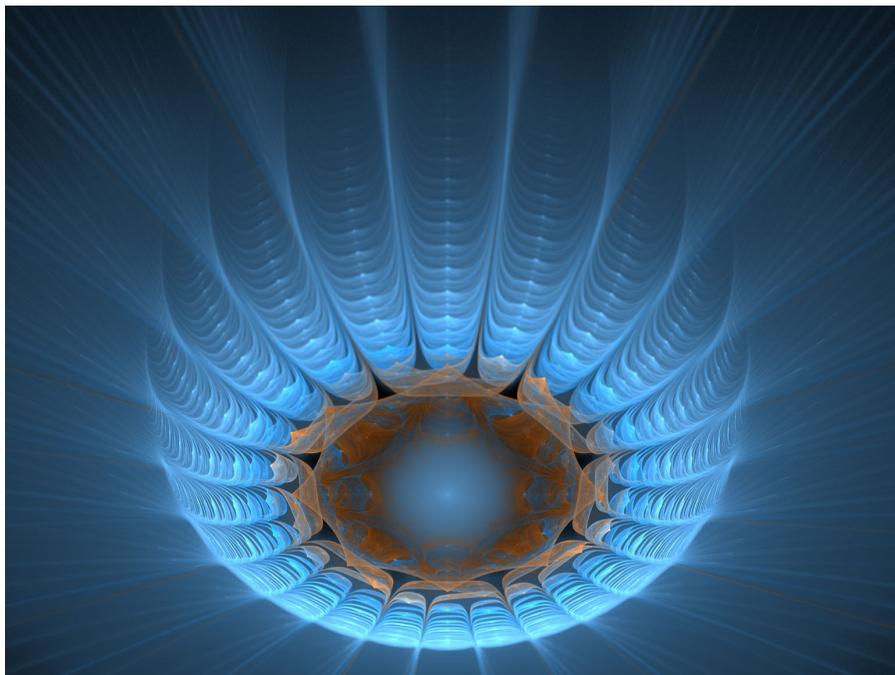


Reunidos Zusammenkommen

Canciones para meditar
Meditations-Lieder



Alain Siverly

© Alain Siverly (Musik, Texte, Übersetzungen) 2009 – 2014

Alle Rechte vorbehalten

1. Auflage Sommer 2014

Bilder aus der Serie „Fraktale“: Janine Warmbier

Satz & Layout: Ute Bergmann

Herstellung und Verlag: BoD – Books on Demand, Norderstedt

Indice ☀ Inhalt

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 01 Taita inti | 31 A quien voy a cantar |
| 02 Madres espaciales | 32 Curandera Guía |
| 03 Campo de los niños | 33 La Fuerza |
| 04 Esa flor | 34 Kanay |
| 05 Agua clara | 35 Al agua |
| 06 Al gran misterio | 36 Humo Sagrado |
| 07 Ha amanecido | 37 Al Tiempo |
| 08 Deja | 38 Unidad |
| 09 Taita Sol | 39 Mercurio |
| 10 Canto de lo Apus | 40 Madre de las madres |
| 11 Mantras del Espacio | 41 Energia buena |
| 12 Lugar mágico | 42 Desierto |
| 13 Bailarina | 43 MakeMake |
| 14 Está entrando | 44 Paz |
| 15 Abuelos | 45 Delfines |
| 16 Vamos a cantar | 46 Cometas |
| 17 Fuerzas divinas | 47 Cura |
| 18 Viaje | 48 Me afirmo |
| 19 Nueva Tierra | 49 Chile |
| 20 A ti Reina | 50 Dios de los indios |
| 21 Nací de nuevo | 51 Acuerdate |
| 22 Fuego que ardes | 52 A tu puerta |
| 23 Madre tierra | 53 Naturaleza cantas |
| 24 Acompañantes | 54 Plantas vivas |
| 25 El viento | 55 Cristales |
| 26 Invitación | |
| 27 El ritual | |
| 28 Noche, Luna y Mar | |
| 29 En el centro | |
| 30 Canto del Marte | |

Sobre las canciones

En Sudamerica hay una tradición milenaria de conectarse con la Divinidad en la naturaleza. Sobre todo los pueblos y grupos originarios ven la naturaleza como algo vivo.

Plantas, animales y también la Tierra son seres, los que merecen nuestro respeto, con los que se puede comunicar y de los que se puede aprender. Así se presenta la naturaleza como un continuo, en el que el ser humano vive y toma parte.

La tradición de los pueblos originarios y su saber sobre plantas y su propiedad de sanar y enseñar es muy antigua. Ella renace en este tiempo y recibe más y más protección, lo que es un desarrollo bonito.

En esta tradición, la que no se limita a una región o a una religión, se ve la conexión con la naturaleza como un camino de crecimiento espiritual. Rituales, en los que se busca la conexión con fuerza primaria de la naturaleza y con la energía viva que está en todo, permiten experiencias profundas y propician sanación, aclaramiento y transformación.

Desde tiempos remotos se han recibido cantos a través de esta conexión con la energía de la vida.

El abrirse al ser de una planta y también a la propia energía vital permite, con ayuda de la música, que experiencias y aprendizaje fluyen.

Estas experiencias tienen un carácter individual y no pueden ser enmarcados o descritos en conceptos.

En el sentido de esta tradición ancestral fueron creadas estas canciones.

Estos cantos pueden ser escuchados como una experiencia únicamente musical, o se pueden usar para conectarse con el ser y con la energía de la vida y así ponerse en camino a descubrir.

Los textos presentan propuestas para empezar el descubrimiento de la naturaleza y la energía de la vida en nosotros mismos. El énfasis es en la percepción misma y no en convicciones o conceptos.

Cuando se quiera meditar con la ayuda de estas canciones, recomendaría no escucharlas muy despacio (tal vez son audífonos recomendables) para así poder sumergirse en la música sin distracciones.

Para cantar y tocar incluí los acordes asumiendo el uso de un capodastro para mas facilidad. Menciono la escala musical y el tiempo („m120“ representa la velocidad del metrónomo en 120).

Para los akordes se puede usar la equivalencia:
c=do d=re e=mi f=fa g=sol a=la h=si

Si la canción se repite aparece „d. C“ (da capo). Una línea vertical significa que la sección se repite.

Mucha alegría y paz!

Alain Siverly

Hamburgo, verano 2014

Über die Lieder

In Südamerika gibt es ein jahrtausendaltes Bedürfnis in den verschiedenen Völkergruppen, sich mit der Göttlichkeit in der Natur zu verbinden. Insbesondere Urvölker empfinden die Natur als lebendig.

Pflanzen, Tiere und auch die Erde sind Wesen, die Respekt verdienen, mit denen man kommunizieren und von denen man etwas lernen kann. So bildet die Natur ein lebendiges Kontinuum, in das der Mensch eingebettet ist.

Die Tradition der Urvölker und deren Wissen über Pflanzen und deren Heil- und Lehr-Wirkung ist uralte und wird zunehmend wieder gepflegt und geschützt, was eine schöne Entwicklung darstellt.

In dieser Tradition, die nicht auf eine Region oder Religion beschränkt ist, wird die Verbindung zur Natur als Weg des spirituellen Wachstums angesehen. Rituale, bei denen man sich mit den Urkräften der Natur und mit der lebendigen Energie, die hinter allem ist, verbindet, erlauben z. T. tiefe Erfahrungen und ermöglichen Heilung, Klärung sowie Veränderung.

Seit Urzeiten wurden im Zuge dieser Verbundenheit Lieder empfangen.

Eine innere Öffnung für das Wesen einer Pflanze und für die eigene innere Lebendigkeit lässt, mit Hilfe von Musik, Erlebnisse und Lehren fließen.

Diese Erlebnisse haben einen individuellen Charakter und können daher nicht im Rahmen von Konzepten beschrieben werden.

In dieser Tradition sind auch die vorliegenden Lieder entstanden.

Man kann diese Lieder anhören als ein rein musikalisches Erlebnis, oder diese auch nutzen, um in die Verbindung zum Sein und der Energie des Lebens zu treten und diese zu erforschen.

Die Texte bilden Vorschläge für unterschiedliche Einstiegspunkte in die Erforschung der Natur und der Lebenskraft in uns. Der Schwerpunkt liegt auf der Wahrnehmung an sich und nicht auf Glaubenssätzen.

Wenn man mit Hilfe dieser Lieder meditieren möchte, würde ich persönlich empfehlen, diese nicht zu leise zu hören (Kopfhörer können manchmal Sinn machen), um in die Musik einzutauchen, ohne Ablenkungen.

Zum Mitsingen bzw. Mitspielen habe ich die Akkorde notiert unter Verwendung eines Kapodaster, der Einfachheit halber. Die Tonart sowie das Tempo der Lieder („m120“ meint Schläge/Minute auf dem Metronom) wurden ebenfalls ergänzt.

Wenn das Lied sich wiederholt, erscheint „d. c.“ (da capo). Ein senkrechter Strich bedeutet, dass der Abschnitt sich wiederholt.

Viel Freude und Frieden!

Alain Siverly

Hamburg, Sommer 2014

01 Taita Inti (Padre Sol)

la menor / a moll m120

e	C	G	D	e
G	D	e		
C	G	C	D	a C e
C	G	C	D	a C G

| Desde mi nacimiento aquí me estas bañando en tu luz

Taita Inti ilumíname
Taita Inti comunícate

Taita Inti dame fuerza
Taita Inti acompáñame

| Poco a poco te reconocí me recordaste de ti

Taita Inti aprendiendo a ser
Taita Inti respetandote

Taita Inti aprendiendo a amar
Taita Inti empezando a ir

| Les das tus visiones a las plantas para enseñar, Taita Inti
| Le das tu amor a la tierra para crear y ser, Taita Inti

ilumíname
Taita Inti comunícate

Taita Inti dame fuerza
Taita Inti acompáñame

| Les das tus visiones a las plantas para enseñar, Taita Inti
| Le das tu amor a la tierra para crear y ser, Taita Inti

aprendiendo a ser
Taita Inti respetandote

Taita Inti aprendiendo a amar
Taita Inti empezando a ir

Taita Inti agradeciéndote

Taita Inti agradeciéndote

Vater Sonne

Seit meiner Geburt badest du mich in deinem Licht

Vater Sonne, gib mir dein Licht, gib mir Kraft,
kommuniziere mit mir, begleite mich

Schritt für Schritt habe ich dich wiedererkannt,
du hast mich, mich an dich erinnern lassen

Vater Sonne, ich lerne zu sein, ich lerne zu lieben,
ich respektiere dich, ich mache mich auf den Weg

Du gibst den Pflanzen deine Visionen um zu lehren,
Vater Sonne, gibst der Erde deine Liebe
um zu erschaffen und um zu sein

Vater Sonne, gib mir dein Licht, gib mir Kraft,
kommuniziere mit mir, begleite mich

Du gibst den Pflanzen deine Visionen um zu lehren,
Vater Sonne, gibst der Erde deine Liebe
um zu erschaffen und um zu sein

Vater Sonne, ich lerne zu sein, ich lerne zu lieben,
ich respektiere dich, ich mache mich auf den Weg

Vater Sonne, ich danke dir

02 Madres espaciales

re mayor / d dur m118

C G e a
G F
a e G a
D F

| Madres quiero darles mis gracias y amor
| Llenan el espacio con vida y luz

| Reinas quiero darles mis gracias y amor
| Muestran la energia sus manos me dan

| Musas quiero darles mis gracias y amor
| Muestran otro mundo y me invitan a ir

| Magas quiero darles mis gracias y amor
| Pintan el espacio en colores y luz

| Hermanas quiero darles mis gracias y amor
| Porque me llevaron de vuelta a mi ser

| Luz, dennos luz luz, dennos luz Sus colores crecen aquí
Luz, dennos luz luz, dennos luz Sus colores crecen aquí

☀ Mütter des Alls

Mütter,
ich möchte euch meinen Dank und meine Liebe geben
Ihr füllt das All mit Leben und Licht

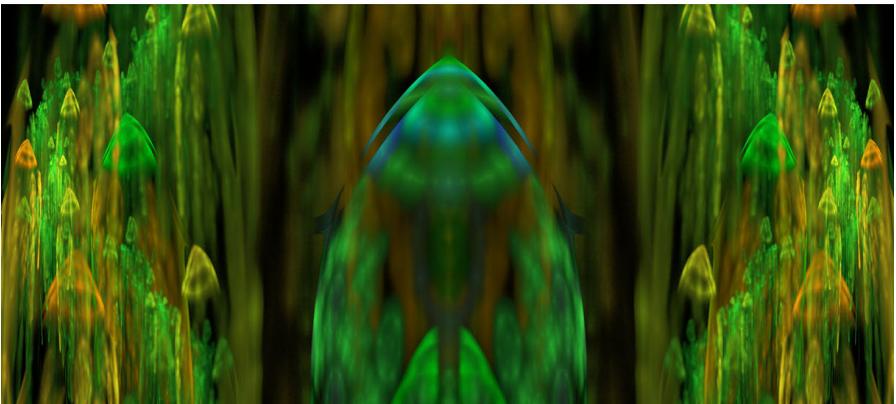
Königinnen,
ich möchte euch meinen Dank und meine Liebe geben
Ihr zeigt die Energie, eure Hände geben

Musen,
ich möchte euch meinen Dank und meine Liebe geben
Ihr zeigt eine andere Welt und ladet mich dorthin ein

Zauberinnen,
ich möchte euch meinen Dank und meine Liebe geben
Ihr malt das All mit Farben und Licht

Schwestern,
ich möchte euch meinen Dank und meine Liebe geben
Weil ihr mich zu meinem Sein zurückbrachtet

Licht, gebt uns Licht,
dessen Farben vermehren sich hier



03 Campo de los niños

do menor / c moll m96

a	G	F	
C	F	G	a
e	a	D	C
a	d	F	e
C	e	G	a

Un dia entré a un campo dorado oye
un dia entré a un campo de luz

Nunca pensé ser invitado oye
nunca pensé llegar aun

Como niños todos jugando oye
como niños mas con saber

Haciendo fuegos figuras nuevas oye
haciendo luz y un mar azul

Estando ahi me sentí visto oye
estando ahí pensé en huir

Mas como un lazo ellos me dieron oye
como una voz tranquilizó

Les pregunté quien ellos eran oye
les pregunté y entendí

Ellos estan siempre jugango oye
ellos estan de siempre aquí

Me contaron que estan haciendo oye
me contaron que juego es

Ellos estan todo cambiando oye
y te invitan tambien a ti

Y me acordé que desde niño oye
yo me acordé que los sentí

Nunca pensé jugar con ellos oye
nunca pensé estar aquí

Nunca pensé jugar con ellos oye
nunca pensé estar aquí

Das Feld der Kinder

Eines Tages trat ich in ein goldenes Feld ein, hör mal,
eines Tages trat ich ein in ein Feld aus Licht
Niemals dachte ich, eingeladen zu werden, hör mal,
nie dachte ich, dass ich noch ankäme

Wie Kinder spielen sie alle, hör mal,
wie Kinder, aber mit viel Wissen
Sie machen Feuer und neue Figuren, hör mal,
machen Licht und ein blaues Meer

Während ich da war, fühlte ich mich gesehen, hör mal,
während ich da war, dachte daran ich zu fliehen
Aber sie warfen mir so etwas wie ein Lasso zu, hör mal,
wie eine Stimme, die mich beruhigte

Ich fragte sie, wer sie waren, hör mal,
ich fragte sie und ich verstand
Sie spielen die ganze Zeit, hör mal,
sie sind schon immer hier

Sie sagten mir, was sie tun, hör mal,
sie sagten mir, welches ihr Spiel ist
Sie sind dabei, alles zu ändern, hör mal,
und sie laden auch dich ein

Und ich erinnerte mich, dass ich als Kind, hör mal,
ich erinnerte mich, dass ich sie spürte
Nie dachte ich, dass ich mit ihnen spielen würde, hör mal,
ich dachte nie, eines Tages hier zu sein

04 Esa flor

si menor / h moll m137

a G C d C F G a G C
d C (G)

F G a G d
F G a d C

d G F d G

Juntame llevame al camino de esa flor
de la flor que me mostraste
Una vez y otra vez me diste esa flor
hasta que te comprendí

Estando ahí juntito a esa flor aprendí de pronto a mirar
Ella crece en todo lugar en todo ser en toda creación
magenta bella ...

...flor de amor tus colores nunca tienen fin
los que todos me mostraste
Una vez y otra vez me diste esa flor
su perfume me encantó

Tu me das valor de mirar que esta flor requiere tu paz
Me encantó que torna a cambiar
junto a ti yo quiero siempre estar

(1. vez) por eso pido

(2. vez) contigo bella flor

Diese Blume

Vereine mich, bring mich zum Weg dieser Blume,
der Blume, die du mir einmal zeigtest

Wieder und wieder gabst du mir diese Blume
bis ich dich verstand

Als ich an der Seite dieser Blume war,
lernte ich plötzlich zu sehen

Sie wächst überall, in jedem Wesen, in jeder Schöpfung
schöne Magenta ...

... Blume der Liebe, deine Farben nehmen kein Ende,
du zeigtest sie mir alle

Wieder und wieder gabst du mir diese Blume,
ihr Duft verzauberte mich

Du gibst mir Mut zu schauen,
denn diese Blume fordert deinen Frieden

Es verzauberte mich, dass sie sich immer verwandelt,
mit dir möchte ich immer sein,

(1. Mal) deshalb bitte ich dich

(2. Mal) mit dir, schöne Blume

05 Agua clara

re menor / d molll m140

e	h6	C7+	e	D	e
G	D	C	D	e	

| Agüita agua clara tu color me eleva a mi
| Me elevas a la Luna iluminando mi vivir

| Agüita agua clara tu calor me eleva a mi
| Me elevas a una estrella para contigo fluir

| Agüita agua clara tu sabor me eleva a mi
| Muestrame el firmamento porque yo vengo de ahi

| Agüita agua clara tu amor me eleva a mi
| Me llevas a mis padres, tu conoces mi sentir

(Guitarra / Gitarre)

| Agüita agua clara tu cancion me eleva a mi
| Muestrame mis ancestros porque yo vengo de ahi

| Agüita agua clara tu amor me eleva a mi
| Llevame a mis hermanos, tu conoces mi sentir

Klares Wasser

Klares Wasser, deine Farbe erhebt mich
Du erhebst mich zum Mond, du leuchtest auf mein Leben

Klares Wasser, deine Wärme erhebt mich
Du erhebst mich zu einem Stern, um mit dir zu fließen

Klares Wasser, dein Geschmack erhebt mich,
zeigt mir den Himmel, weil ich von dort herkomme

Klares Wasser, deine Liebe erhebt mich
Du bringst mich zu meinen Eltern, du kennst mein Fühlen

Klares Wasser, dein Lied erhebt mich,
zeigt mir meine Vorfahren, weil ich von dort herkomme

Klares Wasser, deine Liebe erhebt mich,
bringt mich zu meinen Geschwistern, du kennst mein Fühlen

06 Al gran misterio

si menor / h moll m133

a	G	F	a	G	a			
C	G	F	G	a				
F	a	F	a	F	C	G	F	
C	G	D	a	(F)				

Al gran misterio le pido su apoyo
Al gran misterio le pido hoy valor
Quiero aprender a ir en esta tierra
Quiero aprender de ti siendo el menor

Tal mis ancestros	tal mis hermanos
Tambien aprendo	de ti como vivir
Hey gran misterio	que nunca olvide
De donde vengo	ahi volveré

Yo soy tu hijo y vivo en tu jardin
Como tu hijo cuentame como andar
Dame lo bello, de el voy a cuidar
Dame el valor de estar en la verdad

Tal mis ancestros	tal mis hermanos
Tambien aprendo	de ti como vivir
Hey gran misterio	que nunca olvide
De donde vengo	ahi volveré

Un dia lindo aqui te encontré
Dentro de todo dentro del corazon
Dame la vida que quieres para mi
Dame tu manto, dame tu perfeccion

Tal mis ancestros	tal mis hermanos
Tambien aprendo	de ti como vivir
Hey gran misterio	que nunca olvide
De donde vengo	ahi volveré

An das große Mysterium

Das große Mysterium bitte ich um Unterstützung
Das große Mysterium bitte ich heute um Mut
Ich möchte lernen, auf dieser Erde zu gehen
Ich möchte von dir lernen, obwohl ich der Kleinste bin

Wie meine Vorfahren, wie meine Geschwister,
lerne auch ich von dir, wie ich zu leben habe
Hey du, großes Mysterium, dass ich nie vergesse,
woher ich komme, denn dorthin werde ich zurückkehren

Ich bin dein Sohn und lebe in deinem Garten
Als dein Sohn lehre mich, wie ich zu gehen habe
Gib mir das Schöne, ich werde gut damit umgehen
Gib mir den Mut, in der Wahrheit zu sein

Wie meine Vorfahren, wie meine Geschwister,
lerne auch ich von dir, wie ich zu leben habe
Hey du, großes Mysterium, dass ich nie vergesse,
woher ich komme, denn dorthin werde ich zurückkehren

Eines schönen Tages fand ich dich hier,
fand ich dich in allem, in meinem Herzen
Gib mir das Leben, das du für mich möchtest
Schenk mir deinen Umhang, schenk mir Perfektion

Wie meine Vorfahren, wie meine Geschwister,
lerne auch ich von dir, wie ich zu leben habe
Hey du, großes Mysterium, dass ich nie vergesse,
woher ich komme, denn dorthin werde ich zurückkehren

07 Ha amanecido

la menor / a moll m110

a a G C a C D e G a
F C
F C G a (D F)

| Ha amanecido el tiempo ya llegó ya llegó
yo siento todo vibrar

| Reunidos frente al fuego de paz con el sol al levantar

| Ha aparecido el tiempo ya llegó ya llegó
como el sol subiendo allá

| Persistente e inevitable llegó para a nos acompañar

| Al dolorido al cual le cuesta tanto dejar
le digo hay que confiar

| En el centro de tu mismo estarás alumbrando esta mañana

| Ahora mismo siente lo que vibra aquí
siente dentro de tu ser

| Ya llegando a donde quisiste ir en el medio desta luz



Morgendämmerung

Die Morgendämmerung ist eingetroffen,
die Zeit ist gekommen,
ich fühle alles schwingen

Zusammengekommen
am Feuer des Friedens
mit der aufgehenden Sonne

Etwas ist erschienen,
die Zeit ist gekommen,
so wie die Sonne dort emporsteigt

Beharrlich und unvermeidlich kam es an,
um uns zu begleiten

Dem Schmerzleidenden,
der nicht loslassen kann,
dem sage ich, man muss vertrauen

In deiner Mitte wirst du sein,
du wirst leuchten an diesem Morgen

Gerade jetzt,
fühle, was hier schwingt,
fühle es in dir

Ankommend wohin du gehen wolltest,
inmitten dieses Lichts

08 Deja

mi menor / e moll m135

C	e	G	C	D	e
F	C	a	G	D	e

| El orgullo antiquado, hermano si, dejalo ir
| El amor a tu presencia, hermano si, dejalo aqui

| Negativos pensamientos, hermano si, dejalos ir
| Tu inocencia y compasion, hermano si, deja aqui

| Tu tristeza y desengaños, hermano si, dejalas ir
| Tu firmeza y tu confianza, hermano si, deja aqui

| La indolencia, el desconfío, hermano si, dejalos ir
| Resoluto y decidido, hermano si, entra aqui

| Ven entrando a un nuevo mundo, hermano si, te espera a ti
| Descubriendo y entendiendo, hermano si, dejanos ir



Den antiquierten Stolz, Bruder, lass los
Die Liebe zu deinem eigenen Dasein,
Bruder, die lasse hier sein

Negative Gedanken, Bruder, lass sie los
Deine Unschuld und dein Mitgefühl, Bruder,
die lasse hier sein

Deine Traurigkeit und Enttäuschungen, Bruder, lass sie los
Deine Festigkeit und Zuversicht, Bruder, die lasse hier sein

Die Gleichgültigkeit, das Misstrauen, Bruder, lass sie los
Absichtsvoll und entschlossen, Bruder, tritt hier ein

Komm in eine neue Welt, Bruder, sie wartet auf dich
Entdeckend und verstehend, Bruder,
lass uns den Weg gehen

09 Taita Sol

do menor / c moll m113

a d G a
d Ga G F C e a
e F G a e F
F G a G F G a

| Taita Sol, Taita Sol Por que estoy aqui?
| Tan antiguo eres que sabras por que estas ahí

| Taita Sol, Taita sol A quien amas tu?
| A la tierra y todas las otras que vuelan aquí?

| Me pareces solo aunque se que tienes amigos
| Me pareces sabio porque se que de ti venimos

| Taita Sol, Taita Sol se que estoy aquí
| Tan antiguo que eres muestrame como es tu jardin

| Taita Sol, Taita Sol A quien debo amar?
| Al misterio dentro de nosotros, a tus tantos hijos

| Me pareces solo aunque se que tienes amigos
| Me pareces sabio porque se que de ti venimos

Taita Sonne

Taita (Lehrer) Sonne, warum bin ich hier?
Du bist so alt, du wirst wissen, warum du hier bist

Taita Sonne, wen liebst du?
Du liebst die Erde und all die anderen, die hier herum fliegen?

Mir scheint es, als ob du einsam bist,
obwohl ich weiß, dass du Freunde hast
Mir scheint es, als ob du weise bist,
weil ich weiß, dass wir von dir stammen

Taita Sonne, ich weiss, dass ich hier bin
So alt, wie Du bist, zeig mir, wie dein Garten ist

Taita Sonne, wen habe ich zu lieben?
Das Mysterium in uns und deine zahlreichen Nachkommen

Mir scheint es, als ob du einsam bist,
obwohl ich weiß, dass du Freunde hast
Mir scheint es, als ob du weise bist,
weil ich weiß, dass wir von dir stammen

10 Canto de los Apus

do menor / c moll m153

F a e a
a F G F (a)

e a e a
F e a C e G a

| Salí de mi tierra fui viajando a no volver
| Este canto viene de lejos viejos Apus me lo traen

| Cantando en mi alma, no olvidé adonde nací
| Este canto viene de lejos iejos Apus me lo traen

| Descubriendo amigos encontrando gente con quien cantar
| Este canto tan antiguo que viene de lejos a acompañar

| Compartiendo momentos, cantando con fuerza y admiracion
| Este canto tan antiguo, que viene de lejos a acompañar

| Sintiendo en mi alma caminando en otro país
| Este canto viene de lejos viejos Apus me lo traen

| Cantando a mi alma, a los Apus que estan aquí
| Este canto viene de lejos viejos Apus me lo traen

| Descubriendo amigos encontrando gente con quien cantar
| Este canto tan antiguo que viene de lejos a acompañar

| Compartiendo momentos, cantando con fuerza y admiracion
| Este canto tan antiguo que viene de lejos a acompañar

Gesang der Apus (Bergwesen)

Ich verließ mein Land, ich ging um nicht wieder zu kommen
Dieser Gesang kommt aus der Ferne,
alte Apus bringen ihn mir

Ich singe in meiner Seele,
ich vergaß nie, wo ich geboren wurde
Dieser Gesang kommt aus der Ferne,
alte Apus bringen ihn mir

Ich entdecke neue Freunde,
treffe Menschen, mit denen ich singe
Diesen alten Gesang, der aus der Ferne kommt,
um zu begleiten

Ich teile Momente, wir singen mit Kraft und Bewunderung
Diesen alten Gesang, der aus der Ferne kommt,
um zu begleiten

Ich fühle in meiner Seele,
während ich in einem anderen Land gehe
Diesen Gesang der aus der Ferne kommt,
alte Apus bringen ihn mir

Ich singe in meiner Seele an die Apus, die auch hier sind
Dieser Gesang kommt aus der Ferne
alte Apus bringen ihn mir

Ich entdecke neue Freunde,
treffe Menschen, mit denen ich singe
Diesen alten Gesang, der aus der Ferne kommt,
um zu begleiten

Ich teile Momente, wir singen mit Kraft und Bewunderung
Diesen alten Gesang, der aus der Ferne kommt,
um zu begleiten

11 Mantras del espacio

si menor / h moll m107

G D a C G D a

Linda luna, mi amor
enseñame tu ser, enseñame tu ser

Madre tierra, mi amor
enseñame tu ser, enseñame tu ser

Padre Sol, mi amor
enseñame tu ser, enseñame tu ser

A los planetas, con amor
abro mi sentimiento, abro mi corazon

Abuela estrella, mi amor
enseñame tu herencia, enseñame tu herencia,

Abuelo espacio, mi amor
abierto el corazon, develame el misterio

Mantren des Alls

Schöner Mond, meine Liebe, bringe mir dein Wesen bei

Mutter Erde, meine Liebe, bringe mir dein Wesen bei

Vater Sonne, meine Liebe, bringe mir dein Wesen bei

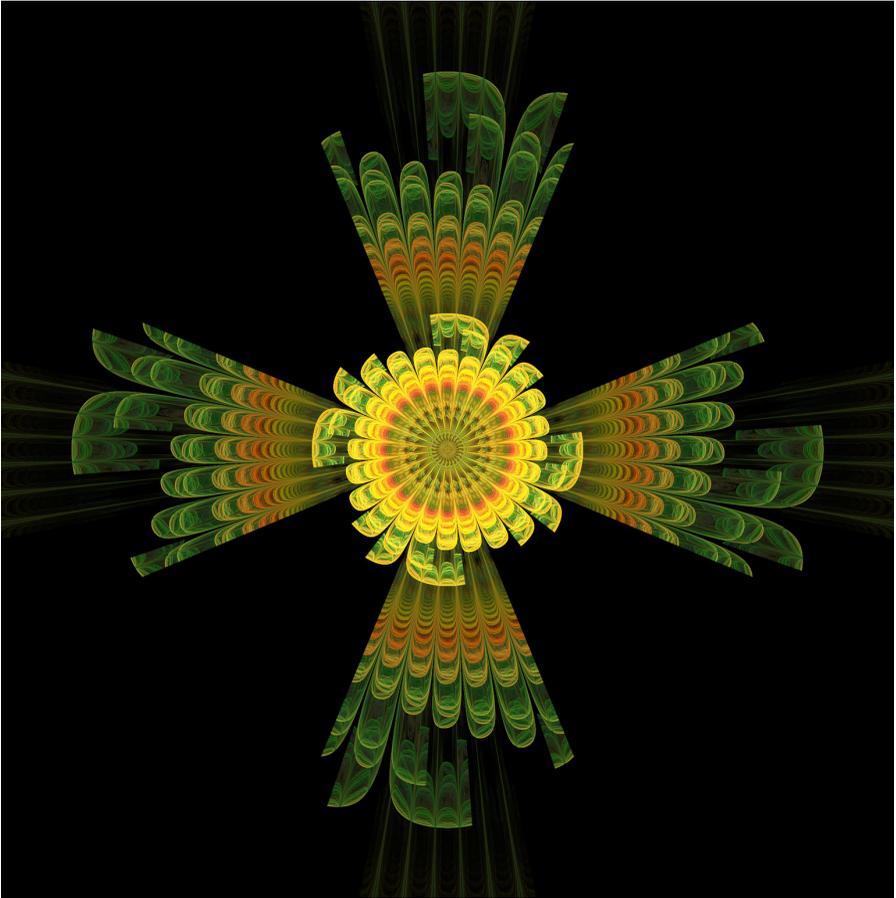
Den Planeten, mit Liebe

öffne ich mein Empfinden, öffne ich mein Herz

Großmutter Stern, meine Liebe, bringe mir dein Erbe bei

Großvater All, meine Liebe,

mein Herz ist offen, enthülle mir das Mysterium



12 Lugar mágico

mi menor / e moll m116

e h6 C7+ a6 G C D e
a G C D e

| Un taita sin edad me llamó para yo entrar
| a un lugar mágico a un lugar mágico

| Este lugar me parece conocido
| es un lugar mágico es un lugar mágico

| Este lugar está en el centro de mi ser
| es el lugar mágico es el lugar mágico

d. c.

Magischer Ort

Ein altersloser Taita (Lehrer) rief mich, damit ich eintrete
in einen magischen Ort

Dieser Ort erscheint mir vertraut,
es ist ein magischer Ort

Dieser Ort befindet sich in der Mitte meines Seins,
es ist der magische Ort



13 Bailarina

sol menor / g moll m131

e h6 C A
C G A e

G C G A
G C G D A e

Recuerdo el dia en que te vi danzar estuvimos cantando
bailando y pensando en ti un dia de otoño
rezando y pensando en ti

Sin esperarlo llegaste de pronto ahi tan llena de colores
al ritmo de nuestro ser tan lleno de esperanza
bailando yo te sentí

Desde entonces se que cantar te agrada, tambien bailar
Desde entonces se que me das una entrada a tu hogar

De ti aprendo a cantar me mandas melodias
regalos que aprecio bien la musica te agrada
con eso me haces feliz

Sin esperarlo llegaste de pronto a mi tan llena de colores
al ritmo de nuestro ser tan lleno de esperanza
bailando yo te sentí

Tänzerin

Ich erinnere mich an den Tag, an dem ich dich tanzen sah,
wir haben gesungen, getanzt und haben an dich gedacht,
eines Tages im Herbst, wir beteten und dachten an dich

Ohne dass ich es erwartet hätte, bist du plötzlich erschienen
so voller Farben,
im Einklang mit dem Rhythmus unseres Seins,
so voller Hoffnungen tanzte ich und fühlte dich

Seitdem weiss ich, dass Singen dir gefällt, und auch Tanzen
Seitdem weiss ich,
dass du mir Eintritt in dein Zuhause gewährst

Von dir lerne ich singen, du sendest mir Melodien,
Geschenke, die ich wertschätzen kann,
Musik gefällt dir, damit machst du mich glücklich

Ohne es wirklich zu erwarten, bist du plötzlich erschienen
so voller Farben,
im Einklang mit dem Rhythmus unseres Seins,
so voller Hoffnungen, tanzte ich und fühlte dich

14 Está entrando

si menor / h moll m103

a C G F7+ a
G F C G C D a
C G F C D a F a
C G F d a C G F C

Está entrando la luz de mi reina querida
Está entrando el amor, está entrando la paz

Está llenando mi ser sin fronteras y limites
Está llenando mi ser sin lugar para dudas

Está entrando la luz de mi padre querido
Está entrando la fuerza, entrando la luz

Algo en nosotros conoce que de ahí venimos
Algo en nosotros conoce, como hijo a sus padres

Está entrando el fulgor de mi amada la luna
Está entrando el azul de mi amado el espacio

Está entrando la luz de mi reina querida
Está entrando el amor, está entrando la paz

Está llenando mi ser sin fronteras y limites
Está llenando mi ser sin lugar para dudas

Está entrando el fulgor de mi amada la luna
Está entrando el azul de mi amado el espacio

| Está entrando en mi pecho, entrando en mi cuerpo
| llenando el lugar más aún
| Está entrando en mi pecho, entrando en mi cuerpo
| llenando el lugar más aún
| llenando el lugar más aún

Es tritt ein

Das Licht meiner geliebten Königin tritt ein
Die Liebe, der Frieden treten ein

Es erfüllt mein Wesen, ohne Begrenzungen
Es erfüllt mein Wesen, ohne Raum für Zweifel zu lassen

Das Licht meines geliebten Vaters tritt ein
Die Kraft, das Licht treten ein

Etwas in uns weiß, dass wir von dort herkommen
Etwas in uns kennt es, so wie ein Kind seine Eltern kennt

Das Strahlen meines geliebten Mondes tritt ein
Das Blau meines geliebten Alls tritt ein

Das Licht meiner geliebten Königin tritt ein
Die Liebe, der Frieden treten ein

Es erfüllt mein Wesen, ohne Begrenzungen
Es erfüllt mein Wesen, ohne Raum für Zweifel zu lassen

Das Strahlen meines geliebten Mondes tritt ein
Das Blau meines geliebten Alls tritt ein

In meine Brust, in meinen Körper tritt es ein,
den ganzen Raum erfüllend

15 Abuelos

si menor / h moll m118

aGC	d	a		aGC	d	a	
CaG	C	F7		CaG	C	F7	a
C	F	G	C	C	F	G	a
C	F			a			
G	F	G	C	G	a	C	F
d	a			C	G	F	
d	F	C		d	a	(G	a)

Abuelita va a aclarar
Van a abrir el corazon

abuelito va a calmar
van a llenarme de paz

Con yagube voy a entrar
Esta nueva realidad

aguacoya a renacer
toma forma en torno a mi
en torno a ti

El pasado se limpió a travez de este camino
Estan curando y ordenando a los que aman
Aprendiendo a caminar como hicieron los ancestros
Aprendiendo a reparar el bello jardin

Aprendiendo a ver que todos somos uno, somos uno
Aprendiendo a ser hermanos teniendo und padre en comun

Con yagube y aguacoya
| Que te entregan esta llave

los abuelos que acompañan
del corazon

| Que te entregan esta llave

del corazon

Großväter

(so nennt man in den Anden zwei heilige Pflanzen, Ayahuaska und San Pedro)

Großmutter wird klären,
Großvater wird beruhigen
Sie werden das Herz öffnen,
sie werden mich mit Frieden erfüllen

Mit Jagube werde ich eintreten,
Aguacoya lässt mich wieder geboren werden
Diese neue Realität nimmt Form an,
um mich herum, um dich herum

Die Vergangenheit wurde bereinigt durch diesen Weg
Sie heilen und schaffen Ordnung
in denjenigen, die bereit sind zu lieben
Wir lernen zu gehen wie unsere Vorfahren es taten
Wir lernen, diesen schönen Garten zu reparieren

Wir lernen wahrzunehmen, dass wir alle eins sind,
dass wir alle eins sind
Wir lernen Geschwister zu sein,
da wir einen gemeinsamen Vater haben

Mit Jagube und Aguacoya, den Großvätern, die begleiten,
die dir diesen Schlüssel überreichen, um das Herz zu öffnen

16 Vamos a cantar

mi menor / e moll m168

a	G C	e a		a	G	F	a
G	D	a					
C	G	D	a	F	D	a	
F	G	e	D				

| Vamos hermanos a cantar vamos hermanas a bailar
| Sintiendo el manto de la Luna Sintiendo el manto de la Luna

| Sintiendo amor Sintiendo
| Bailando aqui Cantando en paz

Me abro al mundo de energia Me abro al lila de la Luna
Me abro a la Reina del mar la dejo entrar

d.c.

☀ Lasst uns singen ☀

Lasst uns singen, Brüder
Lasst uns tanzen, Schwestern

Den Umhang des Mondes fühlend

Liebe fühlend, Dich fühlend

Hier tanzend, in Frieden singend

Ich öffne mich für die Energie-Welt
Ich öffne mich für das Lila des Mondes
Ich öffne mich für die Königin des Meeres
Ich lasse sie eintreten



17 Fuerzas divinas

si menor / h moll m104

a	C			G	F	a	
d	a	G	C	d	a	G	F7+
d	C	G	a	d	C	G	a

| Viajo en este mundo con buena asesoría
| Una profesora me enseña a comprender

| La naturaleza viene de fuerzas divinas
| Ella nos sostiene y nos enseña todo a ver
| Amandote confiando en ti
| siente la fuerza en el centro de tu ser

| Siendo creador Voy coloreando la vida
| Siendo explorador esta magia descubrí

| La naturaleza viene de fuerzas divinas
| Ella nos sostiene y nos enseña todo a ver
| Amandote confiando en ti
| siente la fuerza en el centro de tu ser

| Plantas, animales, insectos o ancestros
| Siendo individuos son el mismo ser

| La naturaleza viene de fuerzas divinas
| Ella nos sostiene y nos enseña todo a ver
| Amandote confiando en ti
| siente la fuerza en el centro de tu ser

| Amandote confiando en ti
| siente la fuerza en el centro de tu ser

Göttliche Kräfte

Durch diese Welt reise ich mit guter Betreuung
Eine Lehrerin hilft mir zu verstehen

Die Natur kommt aus göttlichen Kräften hervor
Sie gibt uns Halt und lehrt uns alles zu sehen

Liebe dich und vertraue dir
Spüre die Kraft in der Mitte deines Seins

Ich klettere, ich bemale das Leben
Ich erforsche und habe diese Magie entdeckt

Die Natur kommt aus göttlichen Kräften hervor
Sie gibt uns Halt und lehrt uns alles zu sehen

Liebe dich und vertraue dir
Spüre die Kraft in der Mitte deines Seins

Pflanzen, Tiere, Insekten oder Vorfahren sind Individuen,
aber sie sind auch das gleiche Wesen

Die Natur kommt aus göttlichen Kräften hervor
Sie gibt uns Halt und lehrt uns alles zu sehen

Liebe dich und vertraue dir
Spüre die Kraft in der Mitte deines Seins

18 Viaje

fa# menor / f# moll m126

C	G	h6	e	G	C7+	e
C	G	h6	e			
G	C7+	h6	e			
D	G	a	C	e		

No se de donde vengo

Si alguien lo sabe, dígame

Si alguien lo sabe, dígame

Montado en este planeta

comencé este viaje otra vez

La Tierra viaja en el espacio veloz

conduce mi vida en un espacio que voy a ver

Confío que ella me va a guiar me mostrará su saber

Tengo algo de animal

y algo sagrado también

y algo sagrado también

Voy descubriendo que recibí

quien soy y quien era también

Voy transformándome en lo que yo seré

Creando mi vida como la tierra me lo enseñó

que la tierra me ayuda a ser

que la tierra es como mi ser

Hay noches,

oscuro,

Estrellas

amigas

veo el espacio

viejo tu azul

que me extrañarán

de quien sabe cuando

Montado en este planeta

comencé este viaje otra vez

La Tierra viaja en el espacio veloz

conduce mi vida en un espacio que voy a ver

Confío que ella me va a guiar me mostrará su saber

Reise

Ich weiss nicht, wo ich her komme
Wenn jemand es weiss, der möge es mir sagen
Wenn jemand es weiss, der möge es mir sagen

Diesen Planeten reitend
habe ich diese Reise erneut begonnen
Die Erde reist schnell im All,
sie führt mein Leben in einem All, das ich sehen werde
Ich vertraue ihr, dass sie mich leitet,
sie wird mir bestimmt ihr Wissen zeigen

Ich habe etwas von einem Tier
und auch etwas Heiliges,
und auch etwas Heiliges

Ich entdecke, was ich erhalten habe,
wer ich bin und wer ich war
Ich verwandle mich in den, der ich sein werde
Ich krieche mein Leben, so wie die Erde es mich lehrte,
denn die Erde hilft mir zu sein,
denn die Erde ist wie mein Sein

Es gibt Nächte, ich schaue in den Himmel,
dunkel, alt ist dein Blau
Sterne, die mich vielleicht vermissen,
Freundinnen, von wer weiss wann

Diesen Planeten reitend
habe ich diese Reise erneut begonnen
Die Erde reist im All schnell
Sie führt mein Leben in einem All, das ich sehen werde
Ich vertraue ihr, dass sie mich leitet
Sie wird mir bestimmt ihr Wissen zeigen

19 Nueva Tierra

do menor / c moll m187

F d a
a C F C G a

Tu, nueva Tierra	estando aun noche	me llevas ahi
En esta tierra	mi pecho se abre	al verte a ti
Si solo era	ahora me llevas	para reunir
Tu, nueva Tierra	bañada en luces	me invitas a mi

(Guitarra / Gitarre)

Tu, nueva Tierra	estando aun noche	me llevas ahi
En esta tierra	mi pecho se abre	al verte a ti
Si solo era	ahora me llevas	para reunir
Tu, nueva Tierra	bañada en luces	me invitas a mi

Neue Erde

Du, neue Erde
wengleich es noch Nacht ist, du führst mich dorthin

Auf dieser Erde
meine Brust öffnet sich, wenn ich dich sehe

Wengleich ich alleine war,
nun leitest du mich, um zu vereinen

Du, neue Erde,
von Licht durchflutet, lädst du mich ein

20 A ti Reina

la menor / a moll m156

e C e
a6 G h6 C7+ a6 G a h6

A ti Reina yo te pido	me acompañes
De ti Reina siempre quiero	acordarme
En tu casa es tan	bello y claro
En tu casa ahora	estoy confiando mas en ti
Que misterios tienes	que mostrarme?
Te agradezco que me enseñes	y me acojes
Todo es nuevo siempre	todo cambia
Pero cuando llamo	tu te dejas encontrar...
Que perfecto es tu jardin	que belleza
Me lo muestras para	que me oriente
Me sugieres que yo	sea perfecto como tu...

d. c.

An dich Königin

Dich Königin, bitte ich, dass du mich begleitest
An dich Königin möchte ich mich immer erinnern
In deinem Haus ist es so schön und klar
In deinem Haus, nun vertraue ich dir mehr und mehr
Welche Mysterien hast du mir zu zeigen?
Ich danke dir, dass du mich lehrst und mich empfängst
Alles erneuert sich, alles ändert sich
Aber wenn ich dich rufe, lässt du dich von mir finden

Wie perfekt ist dein Garten, welche Schönheit
Du zeigst es mir, damit ich mich orientiere
Du legst mir nahe, so perfekt zu sein, wie du es bist

21 Nací de nuevo

si menor / h moll m145

C G a F C
CGC Cga FGC Cga

Ahora me he ido para no volver
Para plantar un nuevo jardín
He renacido para estar aquí
He renacido para siempre amar

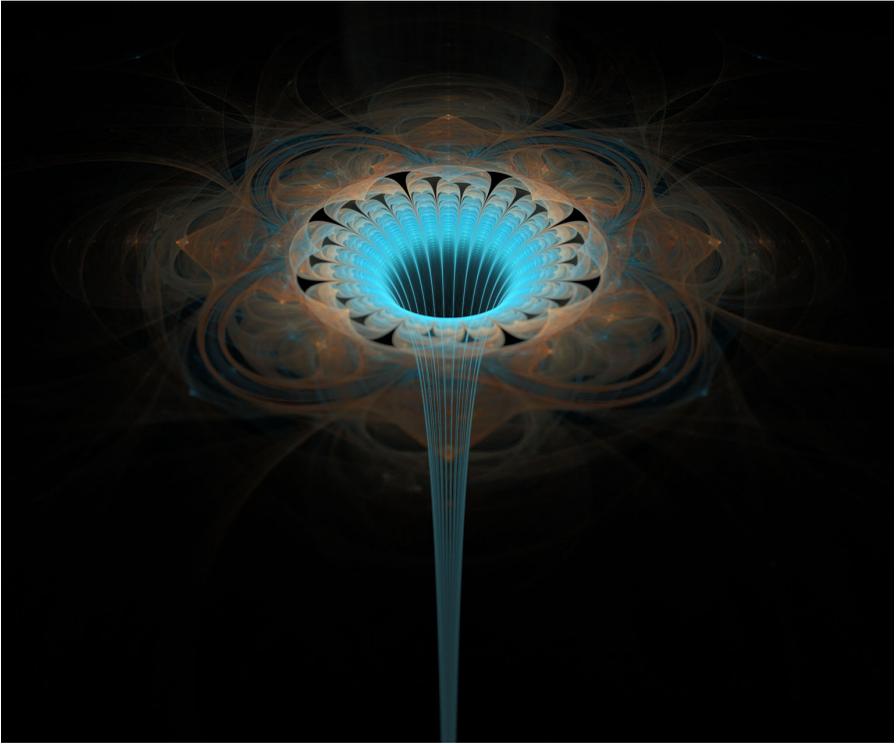
Me has enseñado a tener paz
Por ti morí, dejé este mundo
Por ti volví hecho de nuevo
Confío en tí fuego del sol

Ahora me he ido para no volver
Para plantar un nuevo jardín
He renacido para estar aquí
He renacido para siempre amar

Erneut geboren

Ich ging, um nie wieder zu kommen,
um einen neuen Garten zu bepflanzen
Ich bin wieder geboren, um hier zu sein
Ich bin wieder geboren, um für immer zu lieben

Du hast mich gelehrt, Frieden zu haben
Deinetwegen bin ich gestorben und habe diese Welt verlassen
Deinetwegen kam ich zurück, erneuert
Ich vertraue dir, Feuer der Sonne



22 Fuego que ardes

si menor / h moll m118

a	FCG	FGC	FGC	
G	F	G	F	(a)

| Fuego que ardes en el espacio, en el espacio
| Fuego que ardes en mi, tu ardes en mi de siempre

| Fuego que eres la fuerza, eres la fuerza en mi
| Fuego que ardes en una amiga, en un amigo

| Fuego que ardes quemando en mi lo que debe irse
| Fuego que arde en mi y en ti, en ti y en mi

Brennendes Feuer

Feuer, das du im All brennst, im All
Feuer, das in mir brennt, immer schon brennst du in mir

Feuer, du bist die Kraft, die Kraft in mir
Feuer, du brennst in einer Freundin, in einem Freund

Feuer, du verbrennst in mir, was gehen muss
Feuer, das du in mir brennst und in dir, in dir und in mir

23 Madre tierra

si menor / h moll m133

e	a	G	F7				
d	C	G	F7	d	C	G	e a
C	G	d	F	C			
a	C	G	d	a			

|Que antiguas son tus piedras, oh madre que antiguo tu saber
|Consciente y obediente creciste mirando a una luz
|Consciente y obediente a la fuerza que llevas en ti

|En el centro tienes fuego, oh madre en el centro eres luz
|En tu manto das la vida a tus hijos tus ojos son de azul

|La vida te llegó del espacio el sol te apoyó
|Con magia y con paciencia lo hiciste creando lo que hay
|Con magia y paciencia me diste mi identidad

||En el centro tienes fuego, oh madre en el centro eres luz
||En tu manto das la vida a tus hijos tus ojos son de azul

Mutter Erde

Wie alt sind deine Steine, Mutter, wie alt dein Wissen
Bewusst und folgsam bist du aufgewachsen,
auf ein Licht schauend
Bewusst und der Kraft folgend, die du in dir trägst

In deiner Mitte hast du Feuer, Mutter,
in deiner Mitte hast du Licht
In deinem Umhang gibst du deinen Kinder das Leben,
deine Augen sind von blauer Farbe

Das Leben erreichte dich aus dem All,
die Sonne gab dir seine Unterstützung
Mit Zauber und Geduld hast du es gemacht,
du hast alles hervorgebracht
Mit Zauber und Geduld hast du mir eine Identität gegeben

24 Acompañantes

do menor / c moll m154

A C G D e e	A C G D e e
A C G D e e	A C G D e e
D C G D	D C G D
D C G D	D C G D
e G C	e G C
e G C G D	
e G C	e G C
e G C G D	e D e D e

Que bueno es saber que nos acompañan, siempre mas
Desde mi niñez atentos me invitan, a crecer
A veces se piensa ustedes son santos, o angeles
Quien realmente son reconoceremos, una vez

Desde mi niñez ustedes me observan desde ahí
Desde mi niñez responden preguntas sin mentir
Desde mi niñez ustedes me guían desde ahí
Desde mi niñez a veces se muestran a mí

Desde hace tiempo que están, ustedes ya
Desde hace tiempo que están,
Desde hace tiempo que están en una energía sin fin
Tantas ideas me dan, percibo que
Tantas ideas me dan
Tantas ideas me dan sin nunca obligarme a aceptar
Cuanta experiencia tendrán, ustedes ya
Cuanta experiencia tendrán
Cuanta experiencia tendrán con tantos colores en pintar
Tengo que ser energía, me dicen
Que esto yo tengo que ser
Tengo que ser energía, eso me muestran, sin fin
Esto me enseñan, es así, esto enseñan

d. c.

Begleiter

Wie gut ist es zu wissen, dass ihr uns begleitet, immer mehr
Seit meiner Kindheit ladet ihr mich zum Wachsen ein
Manchmal denkt man, ihr seid Heilige oder Engel
Wer ihr wirklich seid, werden wir erkennen, eines Tages

Seit meiner Kindheit beobachtet ihr mich, von dort aus
Seit meiner Kindheit beantwortet ihr Fragen, ohne zu lügen
Seit meiner Kindheit leitet ihr mich, von dort aus
Seit meiner Kindheit, zeigt ihr euch mir manches Mal

Seit langem seid ihr da, seit langem seid ihr
Seit langem seid ihr in einer endlosen Energie

So viele Ideen gebt ihr mir
Ich nehme wahr, so viele Ideen gebt ihr mir
So viele Ideen, ohne mich zu zwingen, sie anzunehmen

Wie groß muss eure Erfahrung sein, wie groß muss diese sein
Wie groß muss eure Erfahrung sein,
mit so vielen Farben zu malen

Ich habe Energie zu sein, ihr sagt mir,
dass es das ist, was ich zu sein habe
Ich habe endlose Energie zu sein,
das zeigt ihr mir, das lehrt ihr mich

So ist es,
das lehrt ihr

25 El Viento

do menor / c moll m122

G a F C G a
F F a G F G a

| El viento me llama entona tu nombre trae tu odor
| El viento ya me informa sobre lo que acontece
| en el campo astral

(Guitarra / Gitarre)

| El viene de lejos ahí nacido (en un) campo de amor
| A curro a su consejo porque así me renueva
| dandome inspiracion

| Ya trae energia que pleno respiro llenando mi ser
| El viento me enriquece visitando lugares
| que por mi descubrió

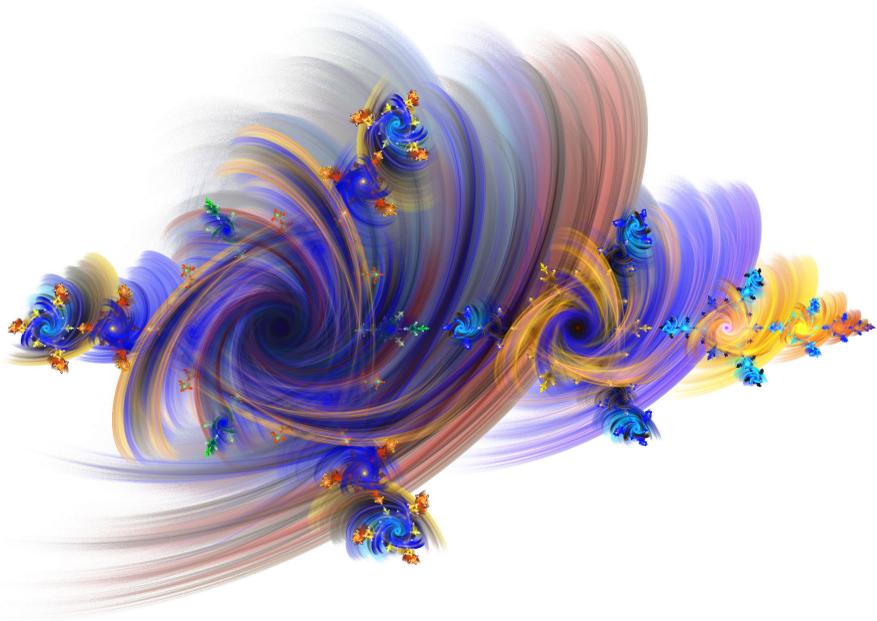
d. c.

Wind

Der Wind ruft mich,
er singt deinen Namen, bringt mir deinen Duft
Der Wind teilt mir mit, was im astralen Feld geschieht

Er kommt von weit her, dort geboren in einem Feld der Liebe
Ich verlasse mich auf seinen Rat,
weil er mich erneuert, indem er mich inspiriert

Er bringt Energie, die ich aus vollen Zügen einatme,
sie erfüllt mein Wesen
Der Wind macht mich reich mit den Orten,
die er besucht und für mich entdeckt



26 Invitación

la menor / a moll m164

a C G a G
F C d F aC

Viracocha estoy aqui Pachamama estoy aqui
Taita Inti estoy aqui, son invitados

Magicos Apus ven a mi Estoy pidiendo esten aqui
Acompañando a los quieren, su presencia

Llegando a casa aqui estoy, descubriendo el fuego
iluminado con su amor, vengo desde lejos
Largo sendero atravecé, duró muchas vidas
En este dia estoy aqui, en vuestra compañía

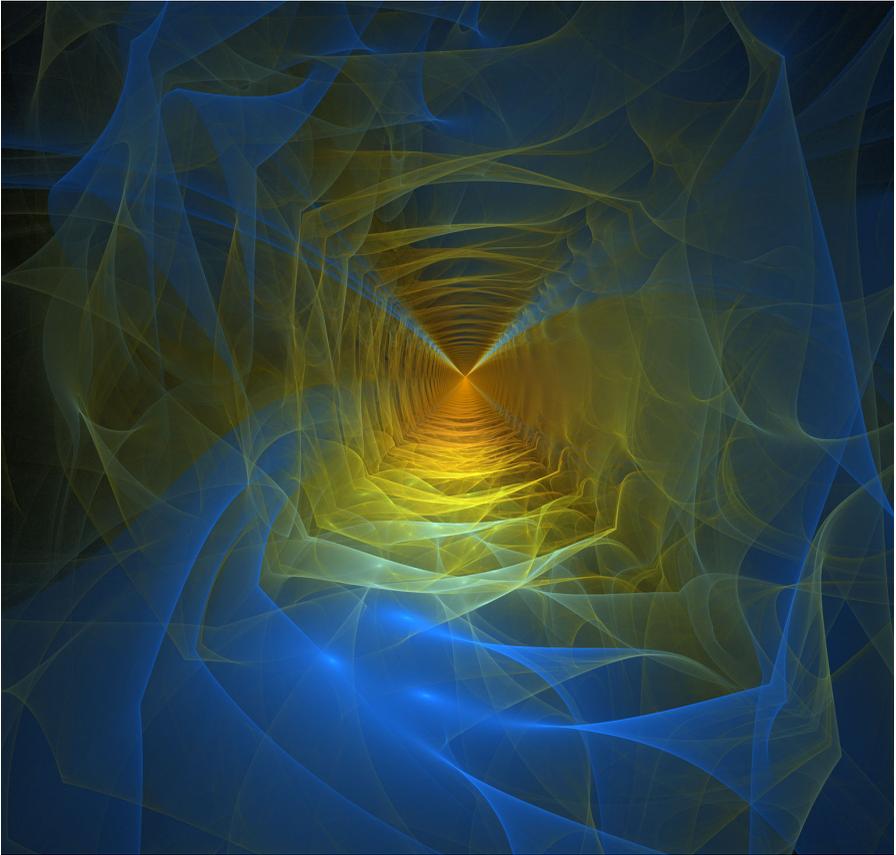
d. c.

Einladung

Viracocha (Wind) ich bin hier
Pachamama (Erde) ich bin hier
Taita Inti (Lehrer Sonne) ich bin hier, ihr seid eingeladen

Magische Apus (Bergwesen) kommt zu mir
Ich bitte euch, hier zu sein
Begleitet die, die eure Anwesenheit wünschen

Ich bin hier zuhause angekommen, ich entdecke das Feuer,
erleuchtet mit eurer Liebe, komme ich von weit her
Einen langen Pfad habe ich überquert, es dauerte viele Leben
An diesem Tag bin ich hier, in eurer Begleitung



27 El ritual

mi menor / e moll m132

e	Ce	C	e	C	G	D	e
C	e	C	e	F	C	G	D

Un dia ha comenzado
aqui me encontré

und viaje algo extraño
como un niño sin saber

Aprendí a caminar
sin poder recordar

a entender a otros
lo que quise aprender

Traté investigando
bien vago empecé

preguntando a quien pude
la nostalgia me guió

Mirando hacia los astros
pude comunicar me

escuchando canciones
con algo especial

Siendo bien creativo
prosequí a investigar

creciendo la confianza
y empecé a recordar

La vida es un ritual
yo he de recordar

que acaba con la muerte
que debo confiar en mi

El tiempo va pasando
quiero tener valor

me siento acompañado
a la Fuerza dar amor

Cantemos este rito
la vida seguirá

la Fuerza nos sostiene
y siempre nos mantendrá

d. c.

Das Ritual

Eines Tages begann eine etwas seltsame Reise,
ich fand mich wieder wie ein Kind ohne Wissen

Ich lernte zu gehen und andere zu verstehen,
ohne mich daran erinnern zu können,
was ich mir vorgenommen hatte, zu lernen

Ich versuchte zu forschen,
ich fragte jeden, den ich fragen konnte,
etwas vage begann ich,
die Sehnsucht hat mich geleitet

Ich schaute auf die Sterne, ich hörte Lieder,
ich konnte mit etwas Besonderem kommunizieren

Ich war recht kreativ, das Vertrauen wuchs,
ich fuhr fort zu forschen und begann mich zu erinnern

Das Leben ist ein Ritual, das mit dem Tod endet,
ich habe mich zu erinnern, dass ich mir vertrauen soll

Die Zeit vergeht, ich fühle mich begleitet,
ich möchte mutig sein, die Kraft lieben

Lass uns dieses Ritual besingen,
die Kraft gibt uns Halt,
das Leben wird weiter gehen,
es wird uns immer erhalten

28 Noche, Luna y Mar

si menor / h moll m123

a	F	C	
d	G	F7+	
G	C	F	a
G	F	d	a

| El dia ya se va a la orilla del mar
Estoy solo en la oscuridad esperando a orillas del mar

| De pronto una luz suave desde lejos
Es la luna que sale allá alumbrando el agua ya

Ella me hace sentir un calor muy sutil
Va bañando mi ser con su manto de luz
Me enamora, me hace placer
Me enamora, llena mi ser

| Ella crece aun mas subiendo sobre el mar
Alumbrando mi oscuridad esta noche en frente al mar

| No a menudo esperé a encontrarla así
Pero ella me esperó a mí lentamente, con dignidad

Ella me hace sentir un calor muy sutil
Va bañando mi ser con su manto de luz
Me enamora, me hace placer
Me enamora, llena mi ser

Me enamora, me hace placer
Me enamora, llena mi ser

Nacht, Mond und Meer

Der Tag geht am Meeresufer

Ich bin allein in der Dunkelheit
wartend, am Meeresufer

Auf einmal ein Licht, sanft aus der Ferne

Es ist der Mond, der dort erscheint,
das Wasser beleuchtend

Er lässt mich eine subtile Wärme fühlen
Er badet mein Wesen mit einem Umhang aus Licht
Ich verliebe mich, es beglückt mich
Ich verliebe mich, es erfüllt mein Wesen

Er wächst mehr und mehr, sich über das Meer erhebend

Meine Dunkelheit beleuchtend
in dieser Nacht dem Meer gegenüber

Nicht oft habe ich so auf ihn gewartet

Aber er wartete auf mich
mit Langsamkeit, mit Würde

Er lässt mich eine subtile Wärme fühlen
Er badet mein Wesen mit einem Umhang aus Licht
Ich verliebe mich, es beglückt mich
Ich verliebe mich, es erfüllt mein Wesen

Ich verliebe mich, es beglückt mich
Ich verliebe mich, es erfüllt mein Wesen

29 En el centro

re menor / d moll m110

a C F C F C e F G a

| Hay mucho en que pensar
| mas la fuente de alegria se encuentra mas allá

Soy la fuente de alegria, es el centro de mi ser
La energia de la vida me reordena
la energia de la vida sanará

Esta fuente de alegria es el centro de mi ser

| A veces hay temer
| mas la fuente del valor te está esperando para dar

La firmeza se obtiene, en el centro de tu ser
Claridad y el sentimiento de coraje
están creciendo cada dia sin cesar

El sitio de la firmeza, es el centro de mi ser

| Si crees repetir
| puedes ser mas creativo diseñando que vendrá

Creatividad fluyendo, desde el centro de tu ser
Hay en todo una inteligencia infinita
que te ayuda valorando tu querer

Voy creando mi futuro, desde el centro de mi ser

| Si crees depender
| puedes ser independiente apoyado en tu intuicion

Una voz bien despacita, desenvuelve tu poder
Puede aparacer mas claro cuando cantas
si confias en el centro de tu ser

La intuicion es despacita, aprendemos a escuchar

| Hay mucho en que pensar
| mas la fuente de alegria se encuentra mas allá

Soy la fuente de alegria, es el centro de mi ser
La energia de la vida me reordena
la energia de la vida sanará

Esta fuente de alegria es el centro de mi ser

Im Zentrum

Es ist viel, woran man denken muss,
aber die Quelle der Freude findet man darüber hinaus

Ich bin die Quelle der Freude,
sie ist das Zentrum meines Wesens
Die Energie des Lebens ordnet mich neu,
die Energie des Lebens wird mich heilen
Diese Quelle der Freude
befindet sich im Zentrum meines Wesens

Manchmal gibt es Befürchtungen,
aber die Quelle des Mutes
wartet auf dich um dir etwas zu geben

Die Festigkeit erreichst du im Zentrum deines Wesens
Klarheit und das Gefühl von Mut
wachsen unaufhörlich Tag für Tag
Der Ort der Festigkeit, ist das Zentrum meines Wesens

Wenn du glaubst, du wiederholst dich,
kannst du kreativer sein und designen was kommen wird

Die Kreativität fließt, aus der Mitte deines Wesens
In Allem gibt es eine unendliche Intelligenz,
die dir hilft und dein Vorhaben wertschätzt
Ich kreierte meine Zukunft, aus der Mitte meines Wesens

Wenn du glaubst, abhängig zu sein,
kannst du Unabhängigkeit erlangen, mit Hilfe deiner Intuition

Eine sehr leise Stimme, entfaltet deine Macht
Sie kann klarer werden, wenn du singst,
wenn du deinem Zentrum vertraust
Die Intuition ist sehr leise, wir lernen zuzuhören

30 Canto del Marte

si menor / h moll m119

a F C G a
F CFC G a

| Amigo antiguo, que bueno que es verte otra vez
| En tus paisajes, escondes el agua bajo tu arena

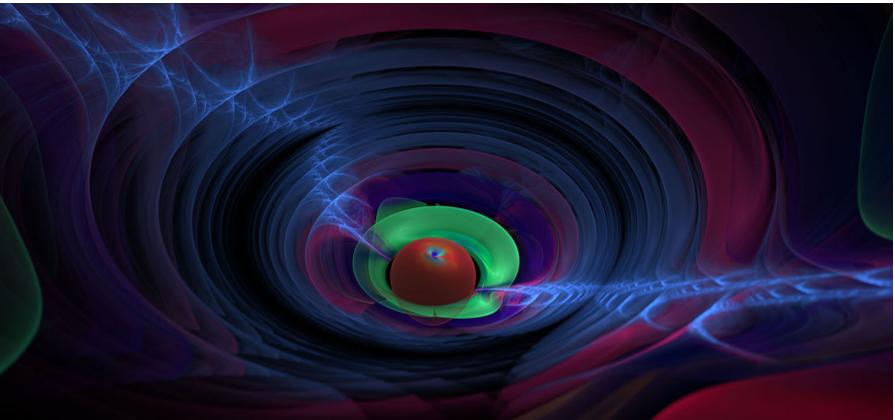
| Algo alejado, tiempo tan sereno, miro desde aqui
| Aun estas vivo, aunque alguien no cree, lo que no se ve

| Amigo Marte, tienes mucho tiempo para meditar
| En tu sendero, dejaste tu vida de actividad

| Eres ejemplo, con tu rojo suelo y cobriza luz
| Tu permaneces, viendo los misterios en torno de ti

| No te amedrenta más, la radiacion de mi padre Sol
| No tienes frío, tanto ya viajando en la inmensidad

| Siento tu fuego, eras impaciente, quieres avanzar
| De esto aprendo, a tranquilizarme, respirando fe



Gesang des Mars

Alter Freund, es ist gut dich erneut zu sehen
In deinen Landschaften,
verbirgst du das Wasser unter deinem Sand

Etwas weit entfernt bist du, deine Zeit ist so ruhig,
ich schau von hier aus
Du lebst immer noch,
wenngleich mancher nicht glaubt, was man nicht sieht

Freund Mars, du hast viel Zeit zum Meditieren
Auf deinem Pfad,
hast das aktive Leben hinter dir gelassen

Du bist ein Vorbild,
mit deinem roten Boden und deinem kupferfarbenes Licht
Du verbleibst und betrachtest die Mysterien um dich herum

Du fühlst dich nicht bedroht
durch die Strahlung meines Vaters Sonne
Dir ist nicht kalt,
lange reist du in der Unendlichkeit

Ich fühle dein Feuer,
du warst ungeduldig, möchtest vorankommen
Daraus lerne ich, mich zu beruhigen,
indem ich Zuversicht einatme

31 A quien voy a cantar

sol menor / g moll m128

C	G	D	e	
C	G	e	D	
G	D	a	h7	C

A quien voy a cantar hoy dia?
Alguien me llama, alguien, algo me llama
A quien voy a cantar hoy dia?
Alguien me llama, voy a ver

Hoy vienen unas plantas verdes
se desenvuelven y estiran sus hojas

Es como que pintan figuras
de energia, de muchos colores

Se sienten como vivas, si
comunicando que ellas me perciben

Estas tienen sabiduria
esto lo siento, me doy cuenta

Si, hoy voy a cantarte a ti
naturaleza, selva inexplorada
Rodeandome me haces sentir
llegando a casa otra vez.

Hoy vienen unas plantas verdes
se desenvuelven y estiran sus hojas

Es como que pintan figuras
de energia, de muchos colores

Se sienten como vivas, si
comunicando que ellas me perciben

Estas tienen sabiduria
esto lo siento, me doy cuenta

Wem werde ich singen

Für wen werde ich heute singen?
Jemand ruft mich, jemand, etwas ruft mich

Für wen werde ich heute singen?
Jemand ruft mich, ich werde nachsehen

Heute erscheinen einige grüne Pflanzen,
sie entfalten sich, sie strecken Ihre Blätter

Es ist, als ob sie Figuren malen
aus Energie, mit vielen Farben

Sie fühlen sich lebendig an,
ja, sie teilen mir mit, dass sie mich wahrnehmen

Diese haben Weisheit,
das spüre ich, ich nehme es wahr

Ja, heute werde ich für dich singen,
Natur, unerforschter Wald

Indem du mich umgibst, lässt du mich fühlen,
dass ich wieder nach Hause komme.

Heute erscheinen einige grüne Pflanzen,
sie entfalten sich, sie strecken Ihre Blätter

Es ist, als ob sie Figuren malen
aus Energie, mit vielen Farben

Sie fühlen sich lebendig an,
ja, sie teilen mir mit, dass sie mich wahrnehmen

Diese haben Weisheit,
das spüre ich, ich nehme es wahr

32 Curandera Guía

re menor / d moll m110

a G a F C e a
e C G C e a

Curandera Guía, vamos caminando
seguro guiando, las plantas buscas

Con tu asesoría me estas enseñando
mi pena aliviando, mi pecho llenas

Hoy día, vine para mirar aprendo curar
Hoy día, vine para escuchar aprendo curar

Estas plantas muestran muchísimos cantos
entregan los textos, que hacen curar

Con tu asesoría aprendo cantando
que lindo camino, parezco volar

Hoy día, vine para cantar aprendo curar
Hoy día, vine para amar aprendo curar

(guitarra / Gitarre)

Hoy día, vine para cantar aprendo curar
Hoy día, vine para amar aprendo curar

Heilerin und Lehrerin

Heilerin und Lehrerin, machen wir uns auf dem Weg
sicher führst du mich, suchst die Pflanzen auf

Mit deiner Betreuung lehrst du mich,
linderst meinen Kummer, füllst meine Brust

Heute, kam ich um zu sehen, ich lerne heilen
Heute, kam ich um zuzuhören, ich lerne heilen

Diese Pflanzen zeigen unzählige Lieder,
überreichen die Texte, die Heilung bewirken

Mit deiner Betreuung lerne ich, indem ich singe,
was für ein schöner Pfad, ich scheine zu fliegen

Heute, kam ich um zu singen, ich lerne heilen
Heute, kam ich um zu lieben, ich lerne heilen

Heute, kam ich um zu singen, ich lerne heilen
Heute, kam ich um zu lieben, ich lerne heilen

33 La Fuerza

si menor / h moll m112

a C G a F
G a FC
G a

Vamos a batallar vamos a conocer
venciendo el miedo avanzar

| Yo soy un hijo de la Fuerza. Alumno atento de la Fuerza
Quien nos va a enseñar

La Fuerza llega aqui tenemos que mirar,
sacando el velo, ver verdad

| Yo soy un hijo de la Fuerza. Alumno atento de la Fuerza
Quien nos va a enseñar

| De la Fuerza soy hijo fiel. En la Fuerza mantengo fe

Hermanos llega ya la Madre universal
Que bella está la Fuerza

| Yo soy un hijo de la Fuerza. Alumno atento de la Fuerza
Quien nos va a enseñar

| De la Fuerza soy hijo fiel. En la Fuerza mantengo fe

Die Kraft

Lass uns kämpfen, lass uns lernen,
die Angst besiegen, vorangehen

Ich bin ein Sohn der Kraft
Aufmerksamer Lehrling der Kraft
Sie wird uns lehren

Die Kraft kommt her, wir haben zu sehen,
den Schleier entfernen, Wahrheit sehen

Ich bin ein Sohn der Kraft
Aufmerksamer Lehrling der Kraft
Sie wird uns lehren

Der Kraft bin ich loyaler Sohn
Mein Vertrauen in die Kraft erhalte ich aufrecht

Geschwister, sie kommt, die universelle Mutter
Wie schön sie ist, die Kraft

Ich bin ein Sohn der Kraft
Aufmerksamer Lehrling der Kraft
Sie wird uns lehren

Der Kraft bin ich loyaler Sohn
Mein Vertrauen in die Kraft erhalte ich aufrecht

34 Kanay

mi menor / e moll m120

C G e
h C G D A e

| Encendiendo la llama, Kanay | La sagrada fogata, Kanay
| Encendiendo la llama, Kanay | La sagrada fogata, Kanay

| Hoy, prendo el fuego, pido confianza,
para transformarme
| Hoy, prendo el fuego del alma,
que un circulo de amigos me trae

| Encendiendo la llama, Kanay | La sagrada fogata, Kanay
| Encendiendo la llama, Kanay | La sagrada fogata, Kanay

| Hoy, prendo el fuego, hago vigilancia,
mi alma se abre
| Hoy, prendo el fuego del alma,
con abanico de oro en el aire

| Encendiendo la llama, Kanay | La sagrada fogata, Kanay
| Encendiendo la llama, Kanay | La sagrada fogata, Kanay

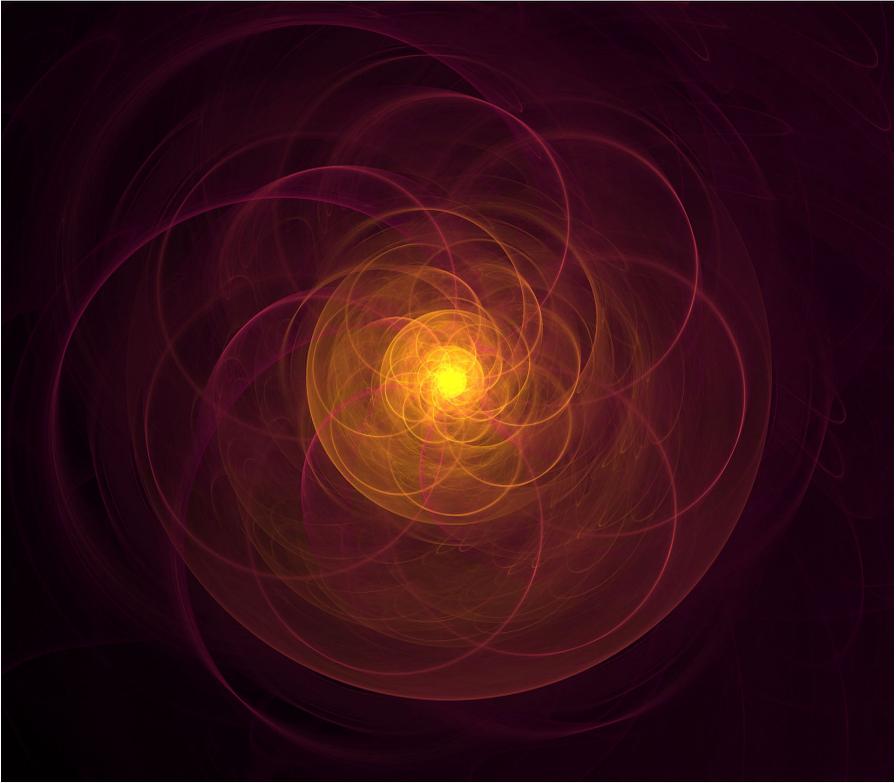


Ich entzünde die Flamme, Kanay. Das heilige Feuer, Kanay

Heute entzünde ich das Feuer,
ich bitte um Vertrauen, um mich zu verwandeln
Heute entzünde ich das Feuer der Seele,
das mir Gefährten bringen

Ich entzünde die Flamme, Kanay. Das heilige Feuer, Kanay

Heute entzünde ich das Feuer,
ich bin wachsam, meine Seele öffnet sich
Heute entzünde ich das Feuer der Seele,
mit einem goldenen Fächer in der Luft



35 Al agua

si menor / h moll m148

C d Ga
F C d Ga

| Agua que fluyes, olas de mar bajas los rios, vas a saciar

| De todo estas informada, fluyendo asi
| Estas entrando en mi cuerpo, sales de mi

| Purificando, dando el viver me estas sanando, voy a beber

| En tu regazo me baño, como al nacer
| Sabiduria estas dando, dando poder

An das Wasser

Wasser, du fließt, Wellen aus dem Meer
steigst entlang der Flüsse herab, du kommst um zu sättigen

Du bist über alles informiert, indem du so fließt
Du gehst in meinen Körper hinein, du gehst heraus

Du reinigst, gibst Leben,
du heilst mich, ich werde trinken

In deinem Schoß bade ich, wie im Geborenwerden
Weisheit gibst du, Stärke gibst du

37 Al Tiempo

re menor / d moll m156

C G a C G a F Ga
a GC F a GF

| Al tiempo le canto, oye, oye
| Al tiempo le canto, lo estoy enfrentando hoy, aqui
| Al tiempo le canto, oye, oye
| Al tiempo le canto, lo estoy enfrentando hoy, aqui

Un latido el tiempo detendrá	o lo avanzará diez años
Relativo eres, anormal	relativo eres, tiempo
Mi respiro siento, continuar	mi corazon late, asi
Un respiro el tiempo detendrá	o lo avanzará diez años

d. c.

An die Zeit

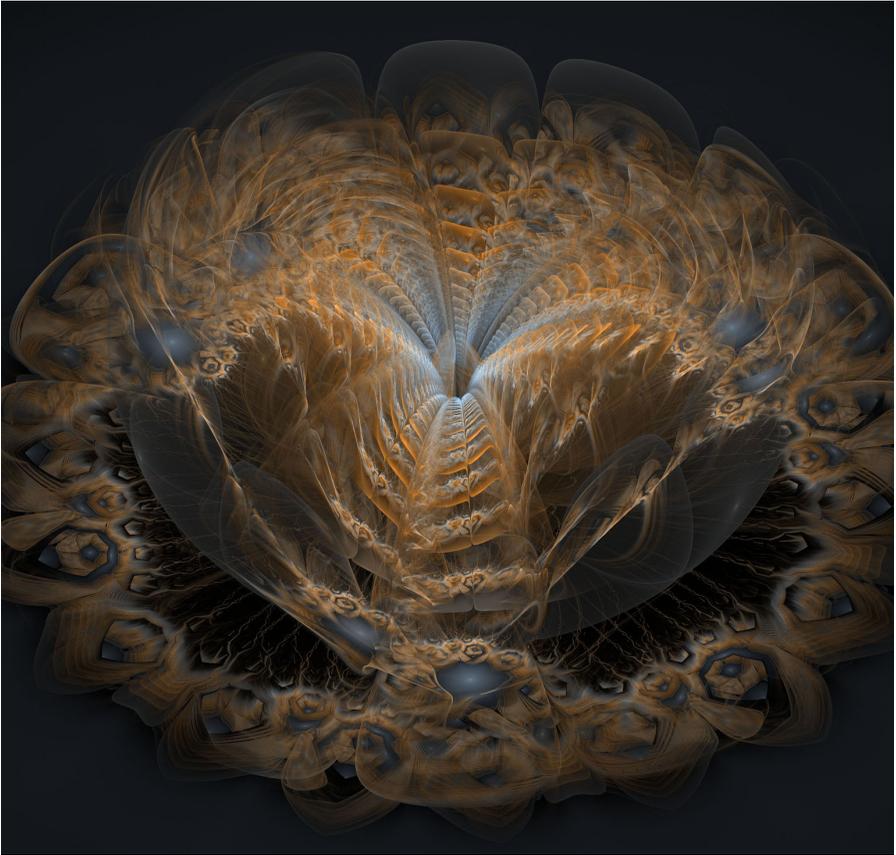
An die Zeit singe ich, hör mal,
Hör mal, ich konfrontiere sie heute, hier

Ein Pulsschlag kann die Zeit stillstehen lassen
oder er lässt 10 Jahre vorübergehen

Du bist relativ, unnormal,
du bist relativ, Zeit

Ich fühle meinen Atem, er fährt fort,
mein Herz pulsiert, in dieser Weise

Ein Atemzug kann die Zeit stillstehen lassen
oder er lässt 10 Jahre vorübergehen



38 Unidad

do menor / c moll m156

C G a F

Rodeado por un cielo azul

llamando a los antepasados

Rodeado por un cielo azul

llamo a los seres que traen la paz

Rodeado por un cielo azul

llamando a los antepasados

Rodeado por un cielo azul

Sentado sobre tierra calma

llamo a la fuerza divina

Sentado sobre tierra calma

llamo a la fuerza de paz

Sentado sobre tierra calma

llamo a la fuerza divina

Sentado sobre tierra calma

Vamos cantando a esta unidad

agradeciendo por estar cantando

Vamos cantando a esta unidad

a esta presencia del poder

Vamos cantando a esta unidad

la fuerza bella nos está mirando

Vamos cantando a esta unidad

d. c.

Einheit

Umgeben von einem blauen Himmel
rufe ich meine Vorfahren
Umgeben von einem blauen Himmel
rufe ich die Wesenheiten, die Frieden herbeiführen
Umgeben von einem blauen Himmel
rufe ich meine Vorfahren
Umgeben von einem blauen Himmel

Sitzend auf ruhiger Erde
rufe ich die göttliche Kraft
Sitzend auf ruhiger Erde
rufe ich die Kraft des Friedens
Sitzend auf ruhiger Erde
rufe ich die göttliche Kraft
Sitzend auf ruhiger Erde

Lasst uns diese Einheit besingen
und für unseren Gesang danken
Lasst uns diese Einheit besingen,
diese Präsenz der Kraft
Lasst uns diese Einheit besingen
die schöne Kraft, die uns anschaut
Lasst uns diese Einheit besingen

39 Mercurio

mi menor / e moll m124

a F C e D a
F G a F G C

| Soy Mercurio, algo infantil pequeño siempre me siento
| Recibiendo todo del Sol transmito al espacio adentro

| Quieres aprender lo que es el Sol?
| Pregunta lo que siento
| Desde tanto estoy aprendiendo de el
| Te cuento lo que siento

| Fue una escuela bien dura en fin con fuego y mucho frio
| Soy bien fuerte y muy claro, hoy mas duro de lo que creas

| Quieres aprender lo que es el Sol?
| Pregunta lo que siento
| Desde tanto estoy aprendiendo de el
| Te cuento lo que siento

| Tengo dos lados, te diré recibo tanta energia
| La traduzco y la mando a tí, lo que el sol me comunica

| Quieres aprender lo que es el Sol?
| Pregunta lo que siento
| Desde tanto estoy aprendiendo de el
| Te cuento lo que siento

Merkur

(Aussagen aus seiner Perspektive)

Ich bin Merkur, bin etwas kindlich,
klein fühle ich mich immer
Ich empfangen alles von der Sonne
und sende in das All hinein

Möchtest du wissen, was die Sonne ist?
Frag mich, was ich empfinde
Seit langem lerne ich von ihr
Ich erzähle dir, was ich empfinde

Es war mir eine harte Schule, alles in allem,
mit Feuer und viel Kälte
Ich bin stark und sehr klar, heute,
bin härter als du glauben magst

Möchtest du wissen, was die Sonne ist?
Frag mich, was ich empfinde
Seit langem lerne ich von ihr
Ich erzähle dir, was ich empfinde

Ich habe zwei Seiten, das möchte ich dir sagen,
ich empfangen soviel Energie
Die übersetze ich und sende sie dir,
was die Sonne mir auch mitteilt

Möchtest du wissen, was die Sonne ist?
Frag mich, was ich empfinde
Seit langem lerne ich von ihr
Ich erzähle dir, was ich empfinde

40 Madre de las madres

sol menor / g moll m125

e D e C G D e
a G C G a G C D a G D e C DG a e

Cuando iniciaste esta encarnacion
tu madre tuvo para ti calor
Asegurandote toda atencion
tu madre tuvo para ti amor

| Como la Fuerza ella te ayudó
| a dar tus pasos, hasta a correr
| Ella cantó para hacerte dormir
| todo era como tu hogar

Cuando creciste la Fuerza llegó
una nostalgia empezaste a sentir
Cuanto mas lejos de tu casa vas
cuanto mas sientes que hay otro hogar

| Como tu madre la Fuerza da
| cantos bonitos para calmar
| Ella te invita_ siempre a cantar
| porque un canto lleva al hogar

Un dia necesitaste saber
donde tu madre se encontrara hoy
La Fuerza dijo que ella la acogió
y la acompaña en su camino

| Tu madre quiso ayudarte a ti
| representaba a la Fuerza
| Para que sepas que nunca estarás
| solo o lejos de tu hogar

Mutter der Mütter

Als du diese Inkarnation begannst,
hatte deine Mutter für dich Wärme
Sie versicherte dir ihre Aufmerksamkeit,
deine Mutter hatte für dich Liebe

So wie die Kraft, hat sie dir geholfen
gehen zu lernen, bis du laufen konntest
Sie sang für dich, als du einschlafen solltest,
es fühlte sich an, wie ein Zuhause

Als du aufgewachsen bist, kam die Kraft,
du begannst eine Sehnsucht zu empfinden
Je mehr du dich von deinem Haus entfernst,
desto mehr empfindest du, dass es ein anderes Zuhause gibt

So wie deine Mutter,
gibt die Kraft schöne Lieder, die beruhigen
Sie lädt ein, immer zu singen,
weil ein Lied dich nach Hause bringt

Eines Tages wolltest du wissen,
wo sich deine Mutter heute befinden mag
Die Kraft sagte, dass sie sie empfing
und dass sie sie auf ihrem Weg begleitet

Deine Mutter wollte dir helfen,
sie repräsentierte die Kraft,
damit du weißt, dass du nie alleine
oder fern von deinem Zuhause sein wirst

41 Energía buena

si menor / h moll m111

d	a	F7	a			
a	C	G	a	C	G	a
F	CG	a	F	F	C	G

(Improvisación / Improvisation)

El camino, está llegando ya
Vamos amigos, abran la puerta ya
Sigo el camino, estoy llegando ya
Vamos amigos, conviene avanzar

| (Ya) Muchas vidas tratando de llegar a casa un día
Ahora siento que ya llegué me ha costado su tiempo

(Improvisación / Improvisation)

La energía llena todo mi ser
Parece fácil, si lo sabes hacer
Esta energía, está en todo lugar
Vamos amigos, conviene despertar

| (Y) En el pecho respirando esta energía buena
Repartes, llenas en torno a ti esta energía buena

(Improvisación / Improvisation)

☀ Gute Energie

Der Weg neigt sich dem Ende zu
Kommt Freunde, öffnet die Tür
Ich folge diesem Weg, ich komme gerade an
Kommt Freunde, es lohnt sich voranzuschreiten

Viele Leben habe ich versucht nach Hause zu gelangen
Nun fühle ich, dass ich angekommen bin,
es hat mich Zeit gekostet

Die Energie erfüllt mein ganzes Wesen
Es scheint einfach zu sein, wenn man weiß, wie
Diese Energie befindet sich überall
Kommt Freunde, es lohnt sich zu erwachen

In die Brust einatmend, diese gute Energie,
verteilst du sie, füllst den Raum um dich
diese gute Energie



42 Desierto

re menor / d moll m120

a C a (Intro)
a FC G a G a
e F D a

| En el desierto que paz soledad que acaricia
| Suaves colores sagrados revelados por el sol

| En el desierto que paz animales tan lindos
| Plantas sagradas ahí viven se alimentan del sol
| se alimentan del sol

En las montañas que maravilla
Cerca del sol que me acompaña

d. c.



Wüste

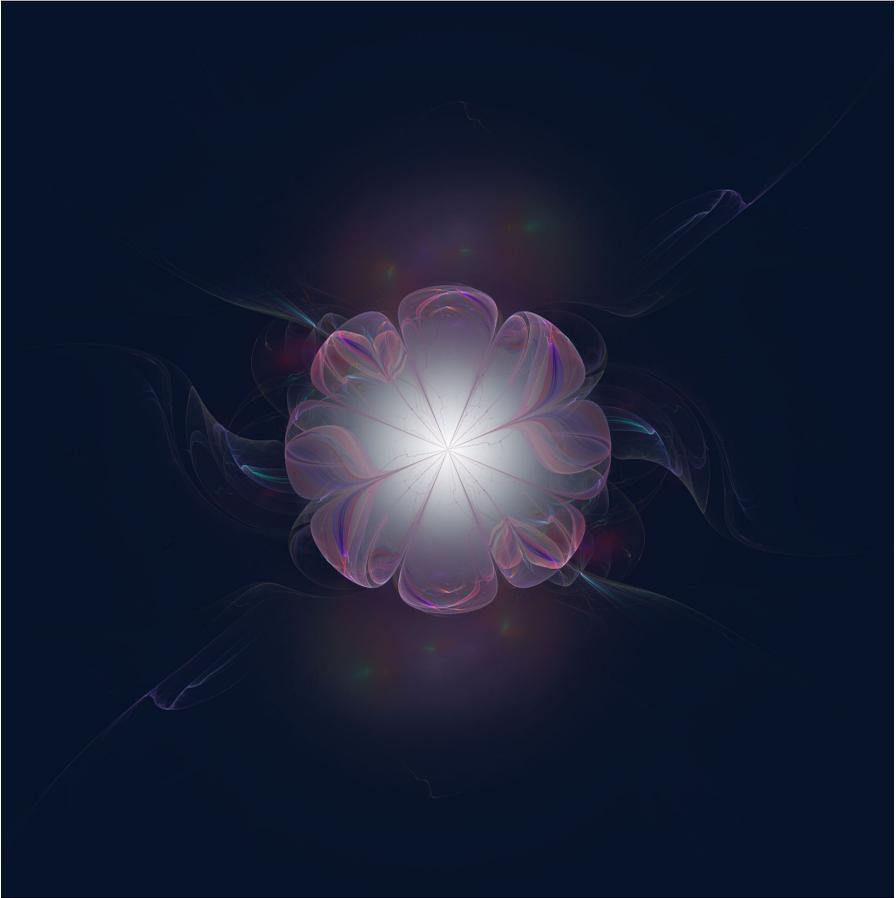
In der Wüste, was für ein Frieden,
Einsamkeit, die mich liebevoll streichelt

Sanfte, heilige Farben, enthüllt durch die Sonne

In der Wüste, was für ein Frieden,
so schöne Tiere

Heilige Pflanzen leben dort, ernährt durch die Sonne

In den Bergen, was für ein Wunder
In der Nähe der Sonne, die mich begleitet



43 MakeMake

do menor / c moll m105

a C F
a Ga
F CG
a Ga

Eres bien pequeño te llaman MakeMake
volando tan lejos de la tierra estas
Yo voy a ver si ahora siento tu presencia en el cielo
volando tan lejos de la Tierra estas

Dime quien eres, pequeñito, que destino tendras
Dime quien eres, MakeMake, que destino tendras

Te diré que yo estoy viajando en un planeta azul
averiguando que destino me espera a mi
soy bien curioso y por lo tanto me intereso de ti
Te contaré lo que he aprendido, te lo mando de aquí
Te contaré lo que averiguo, te lo mando a ti

Me recuerdas que el sistema solar es vasto
expandes mi mente cuando medito en ti
Por eso quiero contactarte en tu viaje a lo lejos
expandes mi mente cuando medito en ti

Dime quien eres, pequeñito, que destino tendras
Dime quien eres, MakeMake, que destino tendras

Te diré que yo estoy viajando en un planeta azul
averiguando que destino me espera a mi
soy bien curioso y por lo tanto me intereso de ti
Te contaré lo que he aprendido, te lo mando de aquí
Te contaré lo que averiguo, te lo mando a ti

MakeMake

(Zwergplanet aus der Nähe des Kuiper-Gürtels, kleiner als die Hälfte des Mondes.
Entdeckt in 2005.

Makemake ist auch der Name der Schöpfergöttheit
in der Mythologie der Osterinseln)

Du bist recht klein, sie nennen dich MakeMake,
du fliegst sehr weit von der Erde entfernt
Ich werde schauen, ob ich dich gerade fühlen kann im All,
du fliegst sehr weit von der Erde entfernt

Sag mir, wer du bist, mein Kleiner, was dein Schicksal ist
Sag mir, wer du bist, MakeMake, was dein Schicksal ist

Ich will dir sagen, dass ich in einem blauen Planeten reise,
ich finde heraus, was für ein Schicksal auf mich wartet,
ich bin sehr neugierig
und deshalb interessiere ich mich für dich

Ich werde dir erzählen, was ich gelernt habe,
ich sende es dir von hier aus
Ich werde dir erzählen, was ich herausfinde,
ich werde es dir senden

Du erinnerst mich daran, wie groß unser Sonnensystem ist
du erweiterst meinen Geist, indem ich in dir meditiere
Deshalb will ich dich kontaktieren, in deiner entfernten Reise,
du erweiterst meinem Geist indem ich in dir meditiere

Sag mir, wer du bist, mein Kleiner, was dein Schicksal ist
Sag mir, wer du bist, MakeMake, was dein Schicksal ist

44 Paz

do menor / c moll m160

C e a
F C e a

| Pedimos la paz y damos perdon
| Unidos aquí, la fuerza llegó
| llenando este sitio con luz y amor

| La paz ya llegó, el miedo se va
| Estamos unidos en este lugar

Todo en la naturaleza necesita calma y serenidad
Recuerda que el viento, o tambien el agua,
o los animales requieren de paz
Volcanes y mares, el sol y un cometa
se calman antes de toda actividad
Recuerda que bueno es centrarse en si mismo
sintiendo esta paz y esta serenidad

d. c.

Frieden

Wir bitten um Frieden, sind bereit zu vergeben
Hier geeinigt, die Kraft ist gekommen
und erfüllt diesen Raum mit Licht und Liebe

Der Frieden kommt, die Angst geht
Wir sind hier an diesem Ort vereinigt

Alles in der Natur benötigt Ruhe und Frieden
Erinnere dich daran, dass der Wind, das Wasser,
oder die Tiere Frieden brauchen
Dass Vulkane und Meere, die Sonne und ein Komet
Ruhe finden vor jeder Aktivität
Erinnere dich daran, wie gut es ist, bei sich zentriert zu sein,
diesen Frieden fühlend



45 Delfines

si menor / h moll m124

a G C F a
F G C F G (F a)

| Atravesando el mar jugando van, inteligentes y elegantes

| Cuan mas antiguos que nosotros son,
| sabiduría tendrán de mas
| sabiduría tendrán de mas

| Al ser humano respetando van, comunicandose, todo ven

| Nuestro respeto mereciendo estan,
| vuestra amistad queremos tener
| vuestra amistad queremos tener

| Flotando viajan donde quieran ir, como volando sin esforzar

| Parecen libres y contentos,
| quisiera saber como es ser delfin
| quiero saber como es ser delfin

| Bueno, amigos, los dejo viajar, me han inspirado para seguir

Parece facil ser feliz así,
no complicados viven ahí
Si algo me abruma me recordaré,
que linda vida vive un delfin
que linda vida vive un delfin



Das Meer überquert ihr, spielend,
intelligent und elegant seid ihr

Wie viel älter als wir seid ihr,
ihr werdet bestimmt viel Weisheit haben

Ihr respektiert den Menschen,
mit eurer Art zu kommunizieren, seht ihr alles

Ihr verdient unseren Respekt,
eure Freundschaft würden wir gerne haben

Schwebend reist ihr, wohin ihr wollt,
es ist wie fliegen, ohne Mühe

Ihr erscheint frei und zufrieden,
ich würde gern wissen, wie es ist, Delphin zu sein

Gut, Freunde, ich lasse euch weiter reisen,
ihr habt mich inspiriert, meinen Weg weiter zu gehen

Es erscheint einfach, auf diese Weise glücklich zu sein,
ihr lebt nicht kompliziert
Wenn mich etwas bedrücken sollte, werde ich mich erinnern,
wie schön ihr lebt

46 Cometas

si menor / h moll m136

a FC a GC
a G CF d
a C FC Gd F F a

| Crecí con un cielo de pocas nubes,
casi cada noche al azul miraba
| Algo me llamaba, no se qué,
me atraía mucho, no se porqué
| Conocía todas las estrellas,
algunos planetas reconocía
| Eran pocas veces, que llegó,
un visitante fascinante

| Era un cometa sorprendente,
era de la tarde o la mañana
| Y me emocionaba su brillo,
me atraía mucho, no se porqué
| Un día aprendí que en el pasado,
los cometas nos trajeron la vida
| Nos dieron el agua que hay hoy,
fertilizaron nuestra Tierra

| Solo pocos vi mas de una vez,
estos visitantes son escasos
| Donde vivo ahora nubes hay,
un cometa en vivo es difícil ver
| Cuanto mas aprecio su visita
cuanto mas aprecio que significan
| Que la vida es del espacio,
los cometas son su semilla
| Su mision es repartir la vida,
como mensajeros del Creador

Los llevo en mi, los llevo en mi, los llevo en mi

Kometen

Ich wuchs auf mit einem Himmel von wenigen Wolken,
fast jede Nacht beobachtete ich das blaue All
Etwas rief mich, ich weiss nicht was,
etwas zog mich an, ich weiss nicht warum
Ich kannte alle Sterne,
manche Planeten konnte ich wiedererkennen
Es waren seltene Male,
an denen ein faszinierender Besucher auftauchte

Es war ein immer überraschender Komet,
mancher erschien am Abend, mancher am Morgen
Deren Leuchten berührte mich,
es zog mich an, ich weiss nicht warum
Eines Tages lernte ich, dass in der Vergangenheit,
die Kometen uns das Leben brachten
Sie gaben uns das Wasser, das wir heute haben,
machten die Erde fruchtbar

Nur wenige sah ich mehr als einmal,
diese Besucher machen sich rar
Wo ich jetzt wohne, gibt es Wolken,
einen Kometen direkt zu sehen ist schwer
Je mehr ich deren Besuch wertschätzen kann,
desto mehr kann ich deren Bedeutung wertschätzen
Dass das Leben aus dem All kommt,
die Kometen dessen Samen sind
Deren Aufgabe ist es, das Leben zu überbringen,
wie vom Schöpfer gesandt

Ich trage sie in mir, ich trage sie in mir, ich trage sie in mir

47 Cura

la mayor / a dur m106

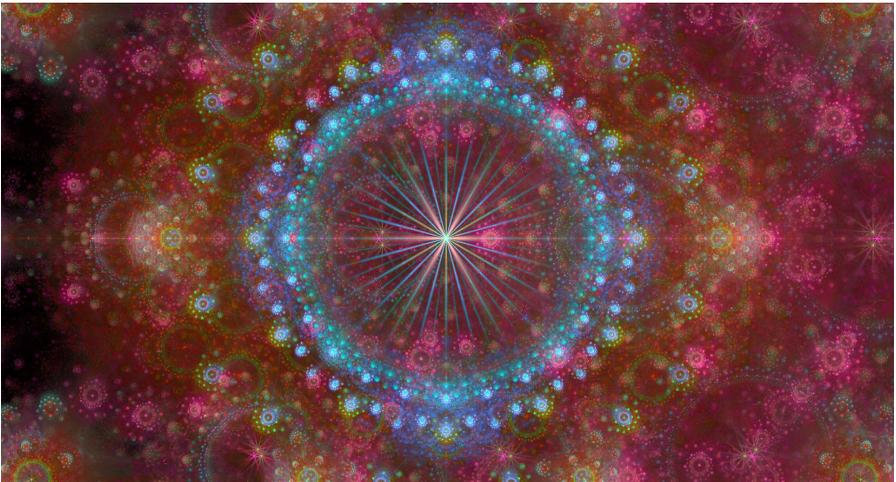
G C D G
C D G e C G G
C D G C D A C D G C D G

| Cura tus centros, siente tu alma: está dispuesta a dar
| Da atención a lo que necesita, que la energía da
| Entra en el campo de tu energía, está dispuesta a dar

Mira todo sin juzgar, bien atenta, con amor
aceptando lo que ves, despidiéndolo en paz
Mira todo sin juzgar, bien atento, con amor
aceptando lo que ves, despidiéndolo en paz

| Siempre mas fina, siempre mas fina, la energía es
| Esta energía te está bañando, sanando mas y mas
| Somos mas grandes que nuestro cuerpo, tu alma te dirá

Mira todo sin juzgar, bien atenta, con amor
aceptando lo que ves, despidiéndolo en paz
Mira todo sin juzgar, bien atento, con amor
aceptando lo que ves, despidiéndolo en paz



Heile

Heile deine Zentren, fühle deine Seele:
sie ist bereit zu geben
Gib deine Aufmerksamkeit auf das, was sie benötigt,
denn die Energie kann geben
Tritt ein in das Feld deiner Energie,
sie ist bereit zu geben

Beobachte alles ohne zu urteilen,
mit Aufmerksamkeit, mit Liebe,
akzeptiere, was du siehst,
verabschiede es in Frieden

Immer feiner,
immer feiner wird die Energie
Diese Energie durchflutet dich,
sie heilt dich mehr und mehr
Wir sind größer als unser Körper,
wird dir deine Seele sagen

Beobachte alles ohne zu urteilen,
mit Aufmerksamkeit, mit Liebe,
akzeptiere, was du siehst,
verabschiede es in Frieden

48 Me afirmo

re menor / d moll m119

a G a Ca G eGa
F Ga C G a
aCF C Ga

| Padre sol nos mandas, tu energia de amor
Madre tierra mandas, tu energia de amor

| Mi ser crece, fluye con este amor

Me afirmo en mi padre sol me afirmo en esta energia
Me afirmo en mi madre tierra me afirmo en esta energia

| Luna llena mandas, tu energia de amor
Universo mandas, tu energia de amor

| Mi ser crece, fluye con este amor

Me afirmo en la luna llena me afirmo en esta energia
Me afirmo en el universo me afirmo en esta energia

(Guitarra / Gitarre)

| Mi ser crece, fluye con este amor

Me afirmo en mis ayudantes del cielo, que me estan guiando
Me afirmo en el universo me afirmo en esta energia

Ich festige mich

Vater Sonne, du sendest uns deine Energie der Liebe
Mutter Erde, du sendest uns deine Energie der Liebe

Mein Wesen wächst, es fließt mit dieser Liebe

Ich festige mich in meinem Vater, der Sonne,
ich festige mich in dieser Energie
Ich festige mich in meiner Mutter, der Erde,
ich festige mich in dieser Energie

Vollmond, du sendest uns deine Energie der Liebe
Universum, du sendest uns deine Energie der Liebe

Mein Wesen wächst, es fließt mit dieser Liebe

Ich festige mich im Vollmond,
ich festige mich in dieser Energie
Ich festige mich im Universum,
ich festige mich in dieser Energie

Mein Wesen wächst, es fließt mit dieser Liebe

Ich festige mich in meinen Helfern aus dem All,
die mich leiten
Ich festige mich im Universum,
ich festige mich in dieser Energie

49 Chile

si menor / h moll m123

a	C	F7	C	F	C	G	a
D	a	G	D	a	C	F7	C

| Viajando por las llanuras del norte una vez
| Atravesé tierras secas, abismos temí
| La tierra tiembla, volcanes despertarán
| La Fuerza siento, la Pachamana se muestra allá
| Nadando en el mar frío en la costa chilena
| Las olas y la resaca moviendome
| Un mar profundo, corrientes marinas hay
| La Fuerza siento, la Pachamana se muestra allá
| Visitando esas selvas sureñas una vez
| Agua color esmeralda, tan clara fluye
| Lagos gigantes, volcanes activos hay
| La Fuerza siento, la Pachamana se muestra allá

Chile

Durch den Norden bin ich eines Tages gereist
Trockene Erde durchquerend,
tiefe Schluchten habe ich gefürchtet
Die Erde bebt, Vulkane werden erwachen
Die Kraft spüre ich, Pachamana zeigt sich dort

Geschwommen bin ich an der chilenischen Küste
Die Wellen und deren Rückstrom bewegten mich
Ein tiefes Meer, marine Strömungen gibt es dort
Die Kraft spüre ich, Pachamana zeigt sich dort

Eines Tages besuchte ich die Wälder des Südens
Smaragdfarbenes Wasser, es fließt so klar
Gigantische Seen, aktive Vulkane gibt es dort
Die Kraft spüre ich, Pachamana zeigt sich dort



50 Dios de los indios

la menor / a moll m119

a	C	e	a		
e	G	a	C	G	F
e	F G	C a	F	d	a

| Visitando un dia tierra de indios alguien me contó
| Ellos dicen, que el Dios de los Indios es tambien mi Dios

Todo lo que vive tiene un origen
en comun y somos una hermandad
| Y todo lo que vive tiene un origen
en comun y somos una hermandad
Y todo lo que vive tiene un origen
en comun y somos una hermandad

| Visitando un dia selvas lejanas alguien me contó
| Ellos dicen, que el Dios de las plantas es tambien mi Dios

Todo lo que vive tiene un origen
en comun y somos una hermandad
| Y todo lo que vive tiene un origen
en comun y somos una hermandad
Y todo lo que vive tiene un origen
en comun y somos una hermandad

| Visitando un día un salar de Flamencos, parecen decir
| Ellos dicen, que el Dios de las aves es tambien mi Dios

Todo lo que vive tiene un origen
en comun y somos una hermandad
| Y todo lo que vive tiene un origen
en comun y somos una hermandad
Y todo lo que vive tiene un origen
en comun y somos una hermandad

Gott der Indios

Ich besuchte eines Tages das Land der Indios,
da sprach jemand zu mir
Sie sagen, der Gott der Indios ist auch mein Gott

All das was lebt, hat einen gemeinsamen Ursprung,
wir alle sind Geschwister

Als ich eines Tages entfernte Wälder besuchte,
sprach jemand zu mir
Sie sagen, der Gott der Pflanzen ist auch mein Gott

All das was lebt, hat einen gemeinsamen Ursprung,
wir alle sind Geschwister

Ich besuchte eines Tages den Salzsee der Flamingos,
sie scheinen etwas mitzuteilen
Sie sagen, der Gott der Vögel ist auch mein Gott

All das was lebt, hat einen gemeinsamen Ursprung,
wir alle sind Geschwister

51 Acuérdate

si menor / h moll m127

d G a
C F G a
G F d a
FC G F7+ a FC G D

Recuerda que un día tu cuerpo creció
Nada que hacer, acontece sin tu hacer

Recuerda que el viento sopló
No puedes detenerlo, no, no. Nada que hacer

Acuérdate quien es tu madre
Rodeado de ella, siento su aliento
Ella es la vida que fluye en ti
La vida misma nos vive así nos vive sin nuestro hacer

Recuerda que el pensar fluye así
Sin tu hacer ideas aparecen

Recuerda que el mar marejó
No puedes detenerlo, no, no. Nada que hacer

Acuérdate quien es tu madre
Rodeado de ella, siento su aliento
Ella es la vida que fluye en ti
La vida misma nos vive así

Acuérdate quien es tu madre
Rodeado de ella, siento su aliento
Ella es la vida que fluye en ti
La vida misma nos vive así nos vive sin nuestro hacer

Erinnerung dich

Erinnere dich, dass eines Tages dein Körper wuchs
Es gab nichts zu tun, es passierte ohne dein Zutun

Erinnere dich, dass der Wind wehte
Du kannst ihn nicht aufhalten. Nein, es gibt nichts zu tun

Erinnere dich, wer deine Mutter ist
Von ihr umgeben, fühle ich ihren Atem
Sie ist das Leben, das in dir fließt
Das Leben selbst lebt uns auf diese Weise,
es lebt uns ohne unser Zutun

Erinnere dich, dass das Denken fließt
Ohne dein Zutun erscheinen die Ideen

Erinnere dich, dass das Meer das Land überflutete
Du kannst es nicht aufhalten. Nein, es gibt nichts zu tun

Erinnere dich, wer deine Mutter ist
Von ihr umgeben, fühle ich ihren Atem
Sie ist das Leben, das in dir fließt
Das Leben selbst lebt uns auf diese Weise

Erinnere dich, wer deine Mutter ist
Von ihr umgeben, fühle ich ihren Atem
Sie ist das Leben, das in dir fließt
Das Leben selbst lebt uns auf diese Weise,
es lebt uns ohne unser Zutun

52 A tu puerta

la menor / a moll m120

a C F C F a G a
F C G a F C G a F C G C G C G a

Madre mía, dejas ir tus hijos
hacer su camino tu mirando de lejos porque
libres nacimos

Puede pasar, que un dolor me lleva
a mirar a quien me observa desde un lugar fino
ofreciendo su apoyo

| Madre tu prefieres que sea yo
| quien toque a tu puerta para_aprender
| Tu nunca me obligas a entender
| lo que esta reservado
| para que yo aprenda

Madre mía, cuantos hijos tienes
me conmueve que siento que me estas percibiendo
cuando toco a tu puerta

Tu ya sabes que hermanos somos
que no hay una razon para ser enemigos
ayuda a recordarnos

| Madre tu me esperas, me das a mi
| cuanto yo preciso de entender
| Si pueda perder la orientacion
| te muestras y me guias
| y me abres tu puerta

Madre te prometo voy a cantar
lo que has enseñado por tu bondad,
a cantar que somos tus hijos
viviendo en tu mundo

Madre te prometo voy a seguir
lo que sé no quiero nunca olvidar
Que bonito gesto que muestras
que podemos vivir contigo a nuestro lado

An deiner Tür

Mutter, du lässt deine Kinder ihren Weg gehen,
du schaust aus der Ferne zu,
weil wir frei geboren wurden

Es kann passieren, dass ein Schmerz mich dazu bringt,
anzusehen, wer mich beobachtet,
von einen feinen Ort aus, Unterstützung anbietend

Mutter, du ziehst es vor, dass ich derjenige bin,
der an deiner Tür klopft, um zu lernen
Du zwingst mich nie, zu verstehen,
was für mich reserviert wurde, um gelernt zu werden

Mutter, du hast so viele Kinder,
es bewegt mich, wenn ich merke,
dass du mich wahrnimmst, wenn ich an deiner Tür klopfe

Du weißt bereits, dass wir alle Geschwister sind,
dass es keinen Grund gibt, einander Feind zu sein,
hilf uns, uns daran zu erinnern

Mutter, du wartest auf mich,
du gibst mir, was ich zum Verstehen brauche
Sollte ich die Orientierung verlieren,
dann zeigst du dich, leitest mich und öffnest mir deine Tür

Mutter, ich verspreche dir, dass ich singen werde,
was du mich in deiner Güte gelehrt hast,
zu singen, dass wir deine Kinder sind
und dass wir in deiner Welt leben

Mutter, ich verspreche dir, ich werde weiter machen
Das was ich weiss, möchte ich nie vergessen
Welch schöne Geste ist es, dass du uns zeigst,
dass wir mit dir an unserer Seite leben können

53 Naturaleza cantas

si menor / h moll m121

C FCGCGaCGaG C
F a C F a
C G F D a
C G a G C a C G F D a

Cuando termina el dia los pajaros cantan al son
del atardecer que trae paz, del atardecer que trae paz

Cuando termina el dia los grillos entonan al son
del atardecer que trae paz, del atardecer que trae paz

| Va llegando el reposo, las tareas del dia se van

| Naturaleza cantas al final, culminando el dia festejas
| Quiero seguir tu ejemplo y cantar, contigo cantar

Si te vas hacia el campo y esperas la tarde llegar
vas a oir este coro de paz, vas a oir este coro de paz

Si te integras y entonas con ellos alguna cancion
parece que se adaptan a ti, parece que se adaptan a ti,

| La harmonia ya crece, cuando el dia ya se va

| Naturaleza cantas al final, culminando el dia festejas
| Quiero seguir tu ejemplo y cantar, contigo cantar

Natur, du singst

Wenn der Tag endet,
singen die Vögel, singen im Rhythmus der Abenddämmerung,
der Abenddämmerung, die Frieden bringt

Wenn der Tag endet,
intonieren die Grillen im Rhythmus der Abenddämmerung,
der Abenddämmerung, die Frieden bringt

Die Ruhe kehrt ein, die Aufgaben des Tages gehen

Natur, du singst am Ende,
wenn der Tag endet, feierst du
Ich möchte deinem Beispiel folgen und singen,
mit dir singen

Wenn du ins Feld gehst
und die Abenddämmerung abwartest,
wirst du diesen Chor des Friedens hören

Wenn du dich integrierst und mit ihnen ein Lied intonierst,
scheinen sie sich dir anzupassen

Die Harmonie wächst, wenn der Tag geht

Natur, du singst am Ende,
wenn der Tag endet, feierst du
Ich möchte deinem Beispiel folgen und singen,
mit dir singen

54 Plantas vivas

sol menor / g moll m160

e	G	C	e
D	e	C	e

| Este jardin fue plantado
con seres brotando en todo el entorno
| Para a ellos verlos tu tienes
que abrir tu mente a lo que es posible

| En este santo jardin
estamos rodeados de unas bellas flores
| Flores llenas de energia,
tan llenas de amor, como en olas danzando

| Vemos que las plantas viven,
son seres antiguos, es mucho que saben
| En este bello jardin,
todo está vivo, que lindos lugares

| Muchas de ellas ayudan
a sanar el cuerpo o sanar la mente
| Son un regalo de Dios,
nos dan alimento y sabiduría

Lebende Pflanzen

Dieser Garten wurde bepflanzt
mit Wesen die überall sprießen
Um sie zu sehen,
hast du deinen Geist zu öffnen, dem, was möglich ist

In diesem heiligen Garten
sind wir umgeben von schönen Blumen
Blumen voller Energie, so voller Liebe,
wie in Wellen tanzend

Wir sehen, dass die Pflanzen leben,
sie sind alte Wesen, sie wissen viel
In diesem schönem Garten lebt alles,
was für schöne Orte

Viele von ihnen helfen,
den Körper oder den Geist zu heilen
Sie sind ein Geschenk Gottes,
sie geben uns Nahrung und Weisheit

55 Cristales

re menor / d moll m119

a G a C F D a
a CG F e

| Desde que salí de mi casa la fuerza a buscar

Cristales de una luz azul me alumbraran
Yo siento, tu presencia crece mas y mas
Tu fuego limpia mi alma para aqui estar
Yo quiero ser tu hijo digno, fuerza_

| Cristales azules me guian en mi caminar

Cristales de una luz azul me alumbraran
Yo siento, tu presencia crece mas y mas
Tu fuego limpia mi alma para aqui estar
Yo quiero ser tu hijo digno, fuerza

(Guitarra / Gitarre)

| La fuerza canta lindos himnos los voy a cantar

| Cristales de una luz azul me alumbraran
| Yo siento, tu presencia crece mas y mas
| Tu fuego limpia mi alma para aqui estar
| Yo quiero ser tu hijo digno, fuerza

☀ Kristalle

Seitdem ich mein Zuhause verließ, um die Kraft zu suchen

Kristalle aus einem blauen Licht beleuchten meinen Weg
Ich fühle deine Gegenwart, sie wächst immer mehr
Dein Feuer reinigt meine Seele, um hier zu sein
Ich möchte dein würdiger Sohn sein, Kraft

Blaue Kristalle leiten mich auf meiner Wanderung

Kristalle aus einem blauen Licht....

Die Kraft singt schöne Hymnen, ich werde sie singen

Kristalle aus einem blauen Licht



A todos los que me han apoyado en este proyecto agradezco de corazón, sobre todo a Janine que otorgó las ilustraciones para este libro.



Ich danke herzlich allen, die mich bei diesem Projekt unterstützt haben, insbesondere Janine, die die Bilder für dieses Buch zur Verfügung stellte.



www.siverly.de

